

BAM! De nieuwe hoogheden van CV Woeësj-Joepe: Prins Rico I en Bloemenkoningin Louise I

SIMPELVELD | Het is feest in Zumpeveld, want in het jubileumjaar van 7x11 joar presenteren wij met trots ons nieuwe prinsenvaar: Prins Rico I en Bloemenkoningin Louise I!

Prins Rico I

Onze nieuwe hoogheid Rico (52) inmiddels 30 jaar gelukkig getrouwd met zijn bloemenkoningin Louise I. Samen hebben ze twee dochters, Sharon en Brittny die inmiddels allebei getrouwd zijn. Rico en Louise zijn trotse opa en oma van twee prachtige kleinkinderen een bron van trots én plezier! Rico is geen onbekende in het dorpje Simpelveld, hij is de zoon van oud-prins Henk I en Nellie Zieltjens-van Kimmene en de broer van Diana. Opgegroei in de Sterflat en later verhuisd naar de Schifflerstraat. Rico zijn hart altijd bij SV Simpelveld gehad, als speler, trainer én bestuurslid was hij er niet weg te slaan. Hij leidde zowel het befaamde "Dreide"

als het damesteam naar kampioenschappen. Ook in de zaal bij SC Mergelland 03 wist hij met zijn aanstekelijke teamgeest gezelligheid te brengen. De derde helft was bij Rico nooit zomaar "een drankje", maar een belevenis! Tijdens de carnaval is Rico al jarenlang actief, van het rijden van prinsenvagens tot het meelopen met optochten in het hele Heuveland, samen met Louise, de kinderen en vrienden. De droom die hij altijd had komt nu uit "einaal prins te zie". Hij gaat in de polonaise samen met zijn bloemenkoningin Louise I voorop!

Bloemenkoningin Louise I

Louise (50) komt uit het pittoreske Eys, is de dochter van Math Berger en Marly Berger-Franken en zus van Piet. Woonde aan de Kromhaag waar Rico haar hart 35 jaar geleden veroverde. Ze werkte in haar jonge jaren bij verschillende supermarkten in Simpelveld als winkelslager,

maar koos later met liefde voor haar gezin. Toen de kinderen groter werden, vond ze haar roeping opnieuw in het werkleven bij Zuyver in Dienstverlening, waar ze van voorvrouw doorgroeide tot projectleider, een rol waarin ze helemaal op haar plek is. Sportief is ze ook: tijdens haar jeugd jarenlang keepster bij HV Hesia en later als keepster bij dames 1 van SV Simpelveld onder leiding van haar eigen prins. Tegenwoordig is ze op zondagochtend te vinden bij KSV Helios. Louise heeft een echt carnavalshart, in 1985 was zij jeugdprinses bij CV de Össkes. Louise is dol op creativiteit, elk jaar knutselt ze voor de carnaval de mooiste outfits in elkaar. Feesten, lachen en genieten met familie en vriendinnen dat is Louise. Nu ze als Bloemen-



koningin Louise I mag stralen naast haar prins Rico I in dit jubileumjaar, is ze trotser dan ooit. Klaar voor een knallend carnavalsseizoen 2025/2026 Prins Rico I en Bloemenkoningin Louise I zijn er helemaal klaar voor! 3x Zumpeveld en Woeësj Joepe Alaaf!

Tom I (Bleijlevens) en Gioya I (Raijmakers) nieuwe heersers Woeësj-Juupkes rijk



SIMPELVELD | Op zondagmiddag 16 november zijn Tom Bleijlevens en Gioya Raijmakers uitgeroepen tot nieuwe jeugdhogheden bij de Woeësj-Juupkes. Zij zullen als jeugdprins Tom I en jeugdprinses Gioya I in het carnavalsseizoen 2025 - 2026 als jeugdhogheden de Woeësj-Juupkes voorgaan. Tom en Gioya werden in een gezellig partycentrum Oud Simpelveld door wethouder mw. Andrea Ernes geïnstalleerd. Na een spannende proclamatie gebaseerd op de

Kluis van Stuk TV en opgenomen in het Parkstad Limburg Stadion mochten zij zich eindelijk aan iedereen tonen. Tom is 10 jaar oud en Gioya is elf jaar oud. Gioya zit in groep 8b bij juf Anjuli en Tom zit in groep 7b bij juf Sandra. Beide op basisschool De Meridiaan in Simpelveld. Gioya is de dochter van Patrick en Karin en heeft als hobby's onder andere dansen bij Magic Rythm en zij is ook nog lid van de scouts bij Scouting Sint Lucia en zingt zij heel graag. Ook is zij samen met haar zusje Fayenne, die hofnar is, lid van de jeugdraad van elf van de Woeësj-Juupkes. Tom

Lees verder op pagina 3 >

**INKOOP
OUD GOUD**

van €39,70 tot €183,00

**CD
JUWELIER**

Markt 29 Kerkrade
045-5453098
www.cdjuwelier.nl
Maandag/Dinsdag gesloten

Colofon



Weekblad d'r Troebadoer is een huis-aan-huis blad en wordt iedere dinsdag/woensdag gratis aangeboden in een oplage van 12.000 stuks door uitgever TMdesign aan alle inwoners van Bocholtz, Eys, Lemiers, Nijswiller, Partij, Simpelveld, Ubachsberg, Vaals, Vijlen, Wahlwiller en Wittem.

Redactie-adres

TMdesign
Irmstraat 7
6369 VL Simpelveld
06 - 19 86 88 16
info@weekbladtroebadoer.nl



Persberichten/advertenties

Aanlevertijd persberichten/advertenties tot **vrijdag 17.00 uur**. Overlijdensadvertenties tot **zondag 18.00 uur**. Zie ook: www.weekbladtroebadoer.nl

Klachtenlijn bezorging

06 - 19 86 88 16

Gezocht bezorg(st)ers

Eys, Simpelveld en Vaals

Van de redactie

Aan de inhoud van weekblad d'r Troebadoer wordt de grootste zorg besteed. Toch zijn fouten nooit helemaal te voorkomen. Daarom neemt de uitgever geen verantwoordelijkheid voor onvoorziene gevolgen, veroorzaakt door fouten in de gegevens die door derden zijn aangeleverd. Ingezonden stukken worden geweigerd.

De gezellige weekmarkt van Simpelveld

Iedere vrijdagochtend van 9.00 tot 12.30 uur!



Kibbelingen
met saus
5⁰⁰



nieuwe haringen



zonder huid **24⁰⁰**
per kilo

Zalmfilet op de huid **22⁰⁰**
per kilo

Sudoku
puzzel | week 47

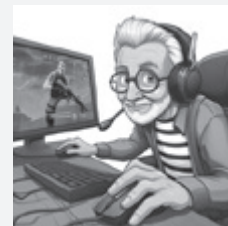
		3	7				6	
			5	6			4	
	6	2				7		8
	9	7	3	8		6		
	8		6				9	
		5	4		7			
1						2		
8							3	9
	5	6		3				

GEZOCHT

ROYAL ALBERT SERVIES

Compleet of losse stukken.
Mail of app uw foto's naar
serviesvanoma@gmail.com
of **06 - 55 71 56 61**
Bellen graag na 18.00 uur.

COMPUTER



Computerproblemen?

Wifi problemen?

**Problemen met uw telefoon
of TV?**

Computercursus bij u thuis
voor alleen wat u wilt weten,
zonder wekenlange opleiding?

Vertel ons wat u wilt.

Bel meteen ATC

085 - 333 2470

Snel en goedkoop
in de regio Limburg

DAKWERKEN



Renovatie en dakwerkzaamheden VGO Zuid

* Alle dak- en zinkwerkzaamheden * Onderhoud- en herstelwerkzaamheden. Ervaren en professionele dakdekkers. 24 uur service mogelijk. Werkgebied Nederlands en Belgisch Limburg.
Bel: **085 - 060 04 88**
Vanuit België: **04700 85 003**

TAPIJTEN

Maison d'Iran

Tapijtreiniging

Tapijtrepatrie

Tapijtverkoop

Dastmaltschie-Snijders

Von Clermontplein 30

6291 AV Vaals

Tel. **043 - 306 27 71**

06 - 12 60 51 99

GEVONDEN

Een correctiebril van het merk JF Rey met een sterkte voor de verte van rond de -5.00. Deze bril is gevonden op de Daalseweg in Ubachsberg. De eigenaar kan zich melden bij Oogwereld/Moonen in Simpelveld.

Wekelijks een uurtje in de buitenlucht?

Word bezorg(st)er!

Voor de bezorging van het weekblad d'r Troebadoer zijn we dringend op zoek naar enkele bezorg(st)ers:

**SIMPELVELD
BOCHOLTZ
EYS / VAALS**

Bezorging op dinsdag en/of woensdag.

Goede verdiensten! Leeftijd v.a. 13 jaar.

info@weekbladtroebadoer.nl / 06 1986 8816

TE HUUR

2 kamer appartement 60m²
Irmstraat - Simpelveld
€ 795,- p/mnd
06 - 45 39 03 79

MEUBELS

Meubelherstel Het Zuiden
Voordelig herstofferen
Bank reparatie totaal
Professionele meubelreiniging
Professioneel spuiten van uw lederen zitmeubel !
Tijdelijk 15% senioren korting!
Bel de vakman!
Gratis vrijblijvende offerte:
046 - 423 37 94
www.meubelherstelhetzuiden.jouwweb.nl

Vervolg van pag. 1: Woeësj-Juupkes

is de zoon van Michel en Jill en de jongere broer van Bas. Zijn grote passie is voetballen in de JO11-1 van SJO ESB '19. Ook hij komt uit een echt carnavalsgezin. Zijn ouders en ook zijn broer zijn allemaal hoogheid geweest bij de Woeësj-Joepe. En zelf is hij lid van de jeugdraad en viert hij vaak carnaval met zijn vrienden van Kruuts en Kweer.

Voor en na de proclamatie van Tom en Gioya was er nog een bomvol programma met optredens van veel kinderen. Wij zeggen dankjewel aan alle kinderen van Magic Rythm, dansgroep El Diablo, Pien en Gioya en dansmarieche Evi die tijdens deze middag hun kunsten op het podium hebben laten zien. En ook zeggen we

dankjewel aan Bas, Xavi, Siem en Joes voor hun presentatie. Natuurlijk hebben we tijdens deze middag ook nog afscheid genomen van de hoogheden van het seizoen 2024-2025. Na een hele carnaval als hoogheden was voor de toen nog regerende Jeugdprins Ravi I en jeugdprinses Lotte I dan toch het moment van aftreden aangeboden om afscheid te nemen. Namens de Woeësj-Juupkes en alle andere carnavalsvierende kinderen willen we hen nog bedanken voor een super carnaval. Na de zietsong was er nog tijd voor een paar uurtjes onvervalst carnavalsplezier waarna iedereen, klaar voor een nieuw carnavalseizoen, voldaan naar huis ging.

De Naobere va Viele

Boekpresentatie en lezing met thema: "Sinterklaas".

Zaterdag 22 november 13:30 uur zaal Bergzicht.

De lezing wordt verzorgd door Annie Schreuders-Derks. Annie heeft haar levenslange interesse in de Limburgse volkscultuur geconcretiseerd in haar Volkskundig Bureau NostalNu. De gebruiken rond Sinterklaas zijn voor ons vanzelfsprekend, maar waarom eten wij eigenlijk chocoladeletters? En waarom jagen wij een oude bisschop op zijn paard over de daken? Of hoe komt Sinterklaas aan zijn rijkdom? Deze en vele andere tradities, verhalen en gebruiken rond Sinterklaas worden in volksverhalen al eeu-

wen overlevert. Annie zal alle raadsels ontwarren. Mensen die niet (meer) in Sinterklaas geloven zullen worden bekeerd! Voorafgaand aan de lezing wordt kort het 13e jaarboek van de Naobere va Viele gepresenteerd.

Onze werkgroep Vielenderplat heeft bovendien nog een leuk schoenkadoetje voor alle leden. U bent op zaterdag 22 november vanaf 13:15 uur welkom in Café-Restaurant Bergzicht, Vijlenberg 55, 6294 AR Vijlen. De lezing is geschikt voor een breed publiek en de toegang is gratis. Aanmelden via een email aan wiel.felder@naobereviele.nl of een telefoontje naar 06-21554717 wordt op prijs gesteld i.v.m. het beschikbaar stellen van voldoende zitplaatsen.

Na afloop van de lezing is het 13e jaarboek van de Naobere va Viele (€ 17,50) te koop in de zaal. Leden en sponsoren kunnen hun gratis jaarboek(en) na afloop van de lezing ophalen. Om 16:30 uur sluiten we de middag af. Ons jaarboek is vanaf dinsdag 25 november ook te koop bij onze vaste verkooppunt Bakkerij Notermans, Buurtwinkel Viele en Readshop Vaals en de website.

Kerst in St. Paulus

Sonja Tavormina, harpiste
Vincent Kusters, bariton
en het Koninklijk Mannenkoor
Cecilia 1837 | CCK'74 Vaals
brengen u in de mooiste Kerstsfeer.

VOORVERKOOPADRESSEN:
Kaarten zijn verkrijgbaar
à €10,- p.st. bij:
Restaurant "Swisse"
Maastrichterlaan 61, Vaals
Gouders Drankenhandel
Koperstraat 11, Vaals
Melvana's Readshop
Maastrichterlaan 78, Vaals
En aan de avondkassa van het
concert in de St. Pauluskerk.
Geen plaatsreservering!

ZONDAG 7 DECEMBER 2025 17.00 UUR IN DE ST. PAULUSKERK VAALS

Klein verlies KG Helios Colonia in thuiswedstrijd

SIMPELVELD | De thuiswedstrijd tegen SuS Derne 2 was zeer spannend maar in de drie laatste beurten viel het kwartje in het voordeel van onze gasten uit Dortmund. De 955 sinclairpunten (66 punten meer dan de vorige wedstrijd) waren niet voldoende tegen de 984 sinclairpunten van Derne. Bas Goorden tilde naar zijn mogelijkheden en verwerkte 47 kilo (trekken) respectievelijk 63 kilo (stoten). Dani Steinschuld probeerde

zijn persoonlijk record bij het trekken te verbeteren maar bleef helaas steken op 71 kilo. Maar zijn reeks bij het stoten leidde wel tot een verbetering van zijn PR: 94 kilo !!! Ook Djess Sijstermans viel op beide onderdelen zijn PR's aan maar bleef juist steken op 48 kilo respectievelijk 67 kilo. Tijdens de wedstrijd zijn de nieuwe T-shirts van ons team, samen met de gewichtheffers uit Keulen, getoond. Dit is mede mogelijk gemaakt door een bijdrage van een van onze sponsors: Bessems Hoortech-niek in Landgraaf.



Team in de nieuwe T-shirts.

ZIKESCH
GOUDSMEDEN

Voor al uw
reparaties en
omwerkingen.
Tevens inkoop
oud goud.

Kerkstraat 37 Vaals
043 851 9221 | +31683193984
www.zikeschgoudsmeden.com

www.ACTIVEANIMALS.nl

Bestellen via onze site
of stuur een bericht naar
06 185 486 52



Ophaal momenten:
vrijdag 9.00-12.00u & zaterdag 9.00-12.00u



**Evenwichtige voeding
voor uw hond**

Smakelijk + beter verteerbaar

73% dierlijke eiwitten

Geen gluten!

Sisterhood-bijeenkomst Simpelveld: Vrouwelijk leiderschap in verbinding

Dinsdag 25 november | 19.30
uur | Maxime te Simpelveld

SIMPELVELD | De kracht van vrouwelijk leiderschap staat centraal tijdens de volgende Sisterhood-bijeenkomst op dinsdag 25 november. Deze inspirerende avond vindt plaats bij MAXIME en belooft opnieuw een warme en verbindende ervaring te worden. Gastspreker Astrid Schiepers neemt ons mee in een tweede verdiepende sessie over het thema "Vrouwelijk leiderschap". Eerder wist zij velen te raken met haar authentieke en motiverende inzichten. Deze keer duiken we dieper in onderwerpen als authenticiteit en verbinding, invloed, balans en veerkracht, en systeemverandering – thema's die iedere vrouw aangaan. De deelnamekosten bedragen € 10,- inclusief één consumptie. Hoewel de bijeenkomsten voorheen door de gemeente werden georganiseerd, zetten we de Sisterhood-avonden nu zelfstandig voort – omdat de waarde van samenkomen,

delen en groeien simpelweg te groot is om te verliezen. Laat vóór 21 november weten of je erbij bent, sisterhoodin-simpelveld@gmail.com En neem gerust een vriendin of geïnteresseerde mee – iedereen is van harte welkom om de kracht van verbinding te ervaren! Kom en laat je inspireren, verbind met andere vrouwen en vier de kracht van sisterhood! Locatie: BIJ MAXIME Tijd: 19.30 uur Kosten: € 10,- (inclusief één consumptie)

Open informatiemiddag in de "Rode Beuk"

SIMPELVELD | Op zaterdag 22 november 2025 vindt in de "Rode Beuk" te Simpelveld vanaf 14.00 – 16.00 uur de jaarlijkse informatiebijeenkomst plaats van de Werkgroep "Samen op Stap". Tijdens deze samenkomst presenteert de Werkgroep zijn reisprogramma 2026 (dagtochten en 5-daagse vakantie(reis) voor de doelgroep senioren (50+). Belangstellenden zijn van harte welkom op deze middag. Entree, koffie, thee en traktatie gratis!

Kerst-Kado-Markt van de 4 M's

Vrijdag 28 en zaterdag 29 november van 10-17.00 uur Kom kerstsfeer proeven op onze gezellige, creatieve kerstmarkt in het centrum van Vaals. Er is een leuk aanbod voor iedere beurs. Ook dit jaar verkopen we weer onze prachtige kerstkransen van natuurlijke materialen, kerstdecoraties, zelfgemaakte kaarten en nog veel meer. Zien is kopen. Waar: Vols Brasserie, in de foyer, Prins Willem Alexanderplein Vaals, tegenover de Albert Heijn.

Herrezietsong Zumpelveld bijna uitverkocht – laatste kaarten beschikbaar

SIMPELVELD | De belangstelling voor de 49ste Herrezietsong, op zondag 23 november 2025, is dit jaar overweldigend. D'r Prinse-road Zumpelveld laat weten dat het evenement bijna volledig is uitverkocht. Wie er nog bij wil zijn, moet snel beslissen: er zijn nog enkele kaarten beschikbaar.

Het programma belooft een feestelijke middag met optredens van Marjolein Heijltjes, Aegidius, Let's do it, Berry Knappen, Rempetemp en Big Benny. Na afloop volgt een fantastische afterparty, verzorgd door FeestKabinèt, die voor iedereen (gratis) toegankelijk is, dus óók voor de dames. Deze start rond

17.00 uur. Kaarten kosten € 30,- (of € 38,50 inclusief ontbijt) en kunnen worden aangevraagd via rutger.vandinther@delta.nl of hub@hubleclair.nl. De aanvang van het programma is om 13.11 uur in Café/Partycentrum Oud Zumpelveld. Mis deze editie niet, want de laatste kaarten gaan snel!



Nieuws van de Kopermolen

Vriend van de Kopermolen
worden kan al vanaf € 30 per jaar.
Voor meer info kijk op dekopermolenvaals.nl



23.11 t/m 31.01

Expositie "Sinnwahn" van Silvio Schrouff

Entree: gratis

22 nov, 20.00 uur

Concert Danique Paffen en Pieter Nass

Entree: € 12

30 nov, 15.00 uur

Concert van de Limburgse componisten

Entree: vrije gave

1 dec, 20.00 uur

Trio Merain – Met de Kelten op weg naar Kerstmis

Entree: € 15



Voor meer informatie over activiteiten, nieuwsbrief, facebook en tickets zie ook elders in dit blad of op dekopermolenvaals.nl. Tijdens de openingstijden van vrijdag t/m zondag van 13-17 uur kunt u tijdens uw bezoek ook genieten van koffie of een ander drankje tegen redelijke prijzen.

Vrijdag 21 november verkoop kaarten dames en herenzitting Vaals

VAALS | Op vrijdag 21 november vindt in Brasserie Vols van 18.30 tot 19.30 uur de verkoop plaats van de entreekaarten voor de dames en herenzitting in Vaals. De herenzitting vindt plaats op zondag 11 januari 2026 om 11.11 uur in zaal de Obelisk. Het programma bestaat uit Jack Vinders, dansmarieches Lynn en Danique, surprise-act, Tanzcorps Kolonia Rheinveilchen uit Köln. Het Kölsch orkest Volljaas, Danny Christian en de Volstars, Männerballet, en Calvin Horsch. De proclamatie van de nieuw Prins van Vaals vindt plaats op zaterdag 3 januari 2026. De proclamatie van de kinderprins op zaterdag 10 januari 2026.

Veldekekrink “Um Mamelis” Zarenswies-kalender 2026

VIJLEN | “Dao hengt d'r hoeszaege sjeef” (Vijlen) is een van de mooie zarenswies uit de nieuwe Zarenswies-kalender van Veldekekrink “Um Mamelis”. De kalender bevat weer een schat aan spreekwoorden, spreuken, gezegden aan de voorkant en verhaaltjes, gedichten, “wietse”, recepten, enz., enz. in de dialecten van het Heuvelland aan de achterkant. 52 weken lang wekelijks genieten van dit belangrijke culturele erfgoed. Prijs: Euro 12,50. Te koop: in Vaals kapsalon Kohnen, de Kopermolen, de Kornuiten en de Readshop. In Vijlen: Landwinkel Bischoff en Buurtwinkel Vijlen. In Mechele: Super het Magazijn en in Simpelveld de Giftshop en Ivo's Sportshop.

Alzheimer Trefpunt Heuvelland

Woensdag 26 november
Inloop: 13.00
Start programma 13.30

Problemen met eten en drinken bij Dementie. Gezond eten en drinken bij dementie. Problemen als slik en kauwproblemen. Niet eten of verkeerd eten. Hoe kunnen we hier hulp bij bieden. Wij diëtiste Nijnke geeft hierbij hulp en advies. Spreker: Diëtiste Wijkzorg: Nijnke Talsma
Locatie: Gulperhoes, Rosstraat 5, Gulpen. Koffie, thee en toegang gratis.

Prinsenproclamatie CV de Öss Eys op zaterdag 22 november

EYS | De altijd gezellige Prinsenproclamatie van CV De Öss staat weer op de kalender. Op zaterdag 22 november (let op, dat is dus een weekje later dan normaal) wordt de gymzaal van basisschool Klavertje Vier weer omgetoverd tot een sfeervolle narrentempel. Prins Jasper I treedt na een prachtig carnavalsseizoen af en zal de prinsenscepter doorgeven aan zijn opvolger(s). Maar voordat de nieuwe hoogheid of hoogheden ten tonele verschijnen, presenteren de Öss een muzikaal en humoristisch programma. Zo staan de nummer 1 én 2 van het LVK 2025 in Eys op het podium: Rempetemp en

Pruuf Mar. Daarnaast staan ook Sven ohne Girls, Magic Rythm, Starlights, onze eigen Leon Huijnen, Tanzkorps KG Rote Husaren en buuttereeder Hans Verbaarschot uit Deurne op de planken. De avond wordt traditioneel geopend met de bekendmaking van de Oss van Verdeenste 2026. Kaarten voor de Prinsenproclamatie zijn verkrijgbaar bij Friture Hendriks en broodjeszaak Bij Ut Jell. Voorverkoop 9,50 euro, avondkassa 11,00 euro. Prins Jasper I en de raad van elf van CV de Öss heten je op zaterdag 22 november vanaf 19.30 uur van harte welkom in de feestzaal aan de Kanariestraat!

Alleen bij Naanhof: het grootste assortiment vlees, elke dag vers uit onze slagerij!

5.99
per kilo

Botermalse kipaasjes
het meest malse deel van de kip
schaal 2,5 kilo

3.99
per kilo

6.99
per kilo

Korte varkenshaasjes
naturel of Provençaals

7.99
per zak

CULINAIR GENIETEN MET ONZE HERFST SPECIALITEITEN

2.99
500 gr.

3.99
500 gr.

6.99
500 gr.

7.99
500 gr.

1.49
100 gr.

7.99
per kilo

5.99
per kilo

6.49
zak 1 kilo

4.29
500 gr.

10.99
per stuk

Acties geldig t/m zaterdag 22-11-2025. Voor meer info zie www.naanhof.nl

Bibliotheek Vaals

Een divers aanbod onder één dak in de bieb van Vaals
Bibliotheek Vaals is een centrum dat draait om inspiratie, leren, creativiteit en gemeenschapsbetrokkenheid. Iedereen is welkom om te lezen, deel te nemen aan activiteiten of hulp te krijgen bij vragen over digitale zaken.

Expositie | In alles schuilt een verhaal

Kunstenares Marthy Kerff exposeert in Bibliotheek Vaals. Ze bewerkt boeken tot heuse boektheaters en verwerkt afbeeldingen in surrealistische collages. Verder maakt Kerff kunstwerken van oude poppen en beelden. Deze worden vervreemdend gefotografeerd en gedrukt op plexiglas en posters. In elk werk schuilt een verhaal. Dat is de kracht van haar kunst.

Waar en wanneer?

De opening vindt plaats op zaterdag 15 november van 11.00 tot 13.00 uur. Vervolgens is deze wonderlijke expositie te zien tot en met 16 januari tijdens de reguliere openingstijden van Bibliotheek Vaals.

Voorleesavond met een sinterklaasverhaal

We gaan uit een prachtig sinterklaasverhaal voorlezen! Het belooft een magische avond vol voorleesplezier en lekkers te worden. Dus trek je pyjama alvast aan, neem je knuffel mee en kom voor bedtijd gezellig bij ons langs.

En wist je dat...

Je mag in de week vóór dit heerlijke avondje je schoen zetten bij de bibliotheek! Laat je liever niet één van je favoriete schoenen achter? Haal dan een gratis knutselplaat op bij de jeugdafdeling en versier die zo mooi mogelijk.

Alle praktische informatie op een rij

Dit feestelijke bezoek vindt plaats op donderdag 27 november van 18.00 tot 19.00 uur in Bibliotheek Vaals. Meedoen is gratis en aanmelden is niet nodig.

Ontdek AI: wat kan het écht (voor jou) doen?

AI klinkt misschien als iets voor technen, maar het zit inmiddels in je telefoon, zoekmachine en zelfs je supermarktbonnetje. In deze interactieve workshop neemt Roel Botterweck je op een luchtige en toegankelijke manier mee in de wereld van kunstmatige

intelligentie. Wat is het precies? Wat kun je er vandaag al mee? En waar moet je voor oppassen?

Geen jargon, geen code: gewoon begrijpelijke voorbeelden, slimme tips en veel herkenning. Wanneer? Maandag 1 december van 19:00 tot 21:00 uur
Locatie: Bibliotheek Vaals
Aanmelden? Dit is mogelijk via ido@heuvellandbibliotheken.nl of tijdens openingstijden van de bibliotheek aan de balie of via 043-3080110.

Gratis filmvertoning over online oplichting bij senioren: 'Echt of Nep?'

Tijdens deze bijeenkomst bekijken we de interactieve film "Echt of Nep?". In deze film komen veelvoorkomende vormen van online oplichting aan bod, zoals WhatsApp-fraude, phishing en nepadvertenties. Met herkenbare situaties laten we zien hoe oplichters te werk gaan en krijgt u inzicht in de gevolgen van digitale keuzes. De bijeenkomst is gericht op bezoekers vanaf 55 jaar die hun digitale weerbaarheid willen versterken.

Naast de film is er ruimte voor gesprek, vragen en het delen van ervaringen. Ook worden praktische tips gedeeld om veilig online te blijven.

Waar en wanneer?

Op donderdag 4 december van 10.00 tot 12.00 uur in Bibliotheek Vaals.

Deelname is gratis. Koffie en thee staan klaar. Wees welkom.

Aanmelden?

Dit is mogelijk via ido@heuvellandbibliotheken.nl of tijdens openingstijden van de bibliotheek aan de balie of via 043-3080110.

Workshop: Nepnieuws – Fakenews of Feit?

Nepnieuws is overal. Maar wat is het precies? En belangrijker: hoe herken je het? Tijdens de interactieve workshop Nepnieuws: Fakenews of Feit? leer je alles over misinformatie, desinformatie en de trucs achter broodje-aapverhalen. In het eerste deel van de work-

shop krijg je een heldere uitleg over de verschillende vormen van nepnieuws die circuleren in de media. Aan de hand van actuele voorbeelden ontdek je hoe je nepnieuws kunt herkennen en onderscheiden van echte berichtgeving. Daarna ga je zelf aan de slag. Op een luchtige en creatieve manier leer je hoe nepnieuws wordt gemaakt – en maak je zelf een nepnieuwsbericht. Zo krijg je inzicht in de technieken die worden gebruikt en leer je waar je op moet letten als je nieuws tegenkomt in de krant of online.

Aanmelden

De workshop is gratis en toegankelijk voor iedereen, ook als je geen lid bent van de bibliotheek

Wanneer? Maandag 8 december van 19:00 tot 21:00 uur in de bibliotheek in Vaals.

Dit is mogelijk via ido@heuvellandbibliotheken.nl of tijdens openingstijden van de bibliotheek aan de balie of via 043-3080110.

Michael Reefs bezoekt Bibliotheek Vaals

Kinderboekenschrijver Michael Reefs komt naar Vaals met een heuse escape room rondom zijn hitserie De Tempeljagers. Niet alleen worden lezers in het boek pagina na pagina meegesleurd in een bloedstollend avontuur, maar ook nog eens in de bibliotheek onder leiding van niemand minder dan Michael Reefs zelf! Interesse? Zorg dat je erbij bent! Maar let op, er is maar beperkt plek, dus wees er snel bij.

Waar en wanneer?

Deze activiteit vol spanning en plezier vindt plaats op woensdag 10 december van 15.30 tot 17.00 uur in Bibliotheek Vaals.

Aanmelden?

Dit is mogelijk via info@heuvellandbibliotheken.nl, bij de balie tijdens de reguliere openingstijden of via 043-3080110.

Computercursus Klik & Tik

Wil je leren werken met de computer en internet? Tijdens deze cursus helpen geduldige begeleiders je rustig op weg. Na twaalf lessen weet je hoe het toetsenbord werkt, je kunt een e-mail versturen en iets kopen op internet. Ook leer je hoe je internet veilig kunt gebruiken.

De groepslessen zijn ook nog eens gezellig!

De cursus is op dinsdagmorgen van 10.00 tot 12.00 uur en start op 13 januari 2026.

Meer informatie en aanmelden?

Tijdens openingstijden van de bibliotheek, aan de balie of telefonisch via 043-3080110. De cursus is volledig gratis en je hoeft geen lid te zijn van de bieb. Iedereen is welkom.

Cursus Digisterker start op 25 november in Vaals

Wil je leren hoe je online een DigiD aanvraagt? Of wil je weten hoe je zaken als je zorgverzekering of pensioen digitaal regelt? Kom dan naar de cursus Digisterker.

Deze vierdelige cursus vindt op dinsdagochtend tussen 10.00 en 12.00 uur plaats. Op dinsdag 25 november start deze leerzame cursus.

Aanmelden? Dat kan!

Tijdens de openingstijden van de bibliotheek aan de balie, telefonisch via 043-3080110 of per e-mail: ido@heuvellandbibliotheken.nl (onder vermelding van 'bieb Vaals'). De cursus is gratis en je hoeft geen lid te zijn van de bibliotheek.

Spreekuur 'Hulp bij websites overheid'

Tegenwoordig kun je steeds meer zaken via internet regelen, zoals het aanvragen van een DigiD, zorgtoeslag of het verlengen van een rijbewijs. Veel mensen vinden dit ingewikkeld. Kun je hier hulp bij gebruiken? Kom dan naar het Informatiepunt Digitale Overheid (IDO) in Bibliotheek Vaals. Medewerkers van het IDO luisteren naar je vraag en denken met je mee. Ze geven direct informatie waarmee je verder kunt of ze verwijzen je door naar de juiste organisatie.

Waar en wanneer?

Het spreekuur is elke dinsdag van 11.00 tot 12.30 uur en op donderdag van 14.00 tot 16.00 uur in Bibliotheek Vaals.

Je hoeft geen lid te zijn van de bibliotheek en de hulp is altijd gratis. Je bent van harte welkom!

Bezoek het Taalcafé in Bibliotheek Vaals

Iedereen is van harte welkom



om, onder het genot van een kopje koffie of thee, de Nederlandse taal te oefenen. Zo spreek je sneller Nederlands en ontmoet je andere mensen. Deelname is gratis én gezellig!

Wanneer?

Elke woensdag van 10.30 tot 12.30 uur.

Hulp bij gebruik van laptop, telefoon of tablet

Loop je vast met apps, e-mails of het versturen van foto's? Tijdens het IDO-sprekkuur op donderdagmiddag kun je vragen stellen over je smartphone, laptop, tablet, e-reader of het internet. Een van onze vrijwilligers helpt je graag op weg.

Waar en wanneer?

Het gratis spreekuur is elke donderdag van 14.00 tot 16.00 uur in Bibliotheek Vaals. Je hoeft geen lid te zijn van de bibliotheek.

Kids & Koffie in Bibliotheek Vaals

Kids & Koffie is een gezellige ontmoetingsplek voor ouders met jonge kinderen. Toe aan een praatje, een ontspannen moment samen én een goede kop koffie? Loop lekker binnen! Aanmelden is niet nodig en deelname is gratis. Neem vooral iemand mee als je liever niet alleen komt.

Elke woensdag van 8.30 tot 10.30 uur ben je van harte welkom. Er is een fijne ruimte voor de kinderen om te spelen, terwijl jij ontspant en nieuwe mensen ontmoet.



Adres

Bibliotheek Vaals
St Jozefplein 51
6291 HH Vaals
043-3080110

Openingstijden

Maandag	gesloten
Dinsdag	08:30 - 17:00 uur
Woensdag	14:00 - 17:00 uur
Donderdag	14:00 - 17:00 uur
Vrijdag	14:00 - 17:00 uur
Zaterdag	10:00 - 13:00 uur
Zondag	gesloten

Koninklijke Harmonie St. Cecilia 1836 Vaals presenteert concert Grenzeloos: Concerto Mediterraneo



VAAKS | Zaterdag 8 november jl. waanden de toeschouwers zich even in Zuid-Europa tijdens het Concerto Mediterraneo. Een geweldige avond vol muziek, dans en heerlijk eten.

De zaal was omgetoverd tot een sfeervol mediterrane restaurant, waar iedereen feestelijk werd verwelkomd met een glas prosecco. Daarna werden de toeschouwers welkom geheten door president Ellen von Wintersdorff.

Nadat het publiek eerst genoten had van een eerste tapasronde, startten de musici zoals het een goed concert betaamt met een ouverture uit de opera Gazza Ladra. Vervolgens speelde de Koninklijke Harmonie St. Cecilia de prachtige compositie El Golpe Fatal gevolgd door de Himno Regional de Valencia. Op bijna professionele wijze en onder leiding van Antoon en Alexandra van Ouwerkerk van Event Location Auberge Napoleon werd door een groot aantal "obers" de volgende tapasronde naar binnen gebracht. De "obers" waren allemaal mensen uit de eigen achterban van de harmonie. Achter de schermen werden deze tapas eveneens door eigen mensen klaargemaakt onder leiding van Bryan Franssen. Zonder deze hulp en ondersteuning was de realisatie van dit Concerto Mediterraneo niet mogelijk geweest!! Nadat het publiek van de tweede tapasronde had genoten, ging de harmonie verder in haar programma met de compositie Kyklades. Na een tussenstop in Spanje met het stuk de Godfather of Seville kwam echte dansmuziek aan bod namelijk de stukken Libertango en Danza Cubanas. Deze muziek werd begeleid door dans van Maaikje Cima, Claudia Delnoye, Isabelle Dautzenberg, Noa Didden en Patricia Dassen van dansschool Cimarelle, eveneens uit Vaals. Na een derde tapasronde kwam

men aan bij het laatste muzikale deel van deze avond met o.a. Greek Serenade en La Pasione del Gelato. Ondertussen dat het toetje geserveerd werd, een heerlijke panna cotta, werd door de harmonie heel passend Espresso Macchiato gespeeld, dat de toeschouwers wellicht herkenden van het Eurovisie Songfestival. Gezongen werd dit stuk door Maurice Delnoye. Zoals gebruikelijk op het jaarlijkse concert Grenzeloos werd de titel bekend gemaakt van de Hub Deitz Carnavalsrevue 2026: Sjtools wie Oscar. Hierover volgt op een later tijdstip meer info.

De zes muzikanten die voor het eerst hebben meegespeeld met het grenzeloos concert ontvingen nog een roos en ook werden de sponsors van deze avond bedankt namelijk Boerderijwinkel Akkerhof, restaurant Troye, Keurslager Dumont en Event Location Auberge Napoleon.

Uiteraard was het laatste applaus voor alle muzikanten: de Moeziek va Vols onder leiding van dirigent Patrick Sporken. Van het enthousiaste publiek kregen ze een welverdiende staande ovatie en zo kwam er een einde aan een geweldige avond.



Open dag Yuverta mbo Heerlen

Zaterdag 22 november | 10:00 - 13:00 uur

Ontdek onze mbo-opleidingen:

- | | |
|----------------------------------|--------------------------------------|
| → Adviseur duurzame leefomgeving | → Dier en management |
| → Toegepaste biologie | → Dierenartsassistent paraveterinair |
| → Watermanagement | → Hovenier |
| → Dierverzorging | → Entree |
| → Dier en gedrag | |



Meld je aan via:
yuverta.nl/mboheerlen

Yuverta
mbo

- RECTIFICATIE -

Vorige week stond in dit blad dat de aanvangstijd van toneel in Vijlen om 20.00 uur was. Dit moet zijn 19.30 uur

't Durpstoneel Viele

VIJLEN | "t Durpstoneel Viele staat op vrijdag 21, zaterdag 22 en zondagmiddag 23 november op de planken in zaal-restaurant Bergzicht, met de dolkomische klucht "Extra hulp op de eerste hulp". Het stuk speelt zich af in de wachtruimte van een ziekenhuis. Door de drukte is er extra hulp nodig voor de dokter die met pensioen gaat. Er komt een uitzendkracht langs voor de schoonmaakwerkzaamheden, maar die wordt per ongeluk aangezien als de vervangende dokter. Hij probeert dan ook om alle patiënten, die met hun kwaaltjes op de eerste hulp verschijnen, zo goed mogelijk te helpen met alle gevolgen van dien. Wat volgt is totale chaos en hoe dit allemaal toch tot een goed einde komt kunt u met eigen ogen komen bekijken. Een avondje lachen is gegarandeerd.

Ook speelt de jeugdgroep weer een eenakter "De Pantoffeldheld". Dit stukje gaat over ooit eens beroemde personen die nu samen in het bejaardenhuis zitten en hier, ieder op zijn/haar eigen manier, hun dagen samen leuk proberen door te brengen. Maar dit lukt niet altijd door de strenge directrice en hoe de "oudjes" dit gaan oplossen... Laat u verrassen door deze enthousiaste jeugdgroep.

Vrijdag 21 en zaterdag 22 november om **19.30 uur**. Zondagmiddag 23 november om 14.00 uur.

Entree:

Voorverkoop: € 9,00 | Avondkassa: € 10,00 | Kinderen tot 12 jaar: € 6,00 (alleen avondkassa)

Voorverkoop:

Buurtwinkel in Vijlen, Bergzicht in Vijlen, Melvana's Readshop in Vaals
durpstoneel.viele@gmail.com

Concert Danique Paffen en Pieter Nass

Zaterdag 22 november | 20.00 uur | De Kopermolen, Von Clermontplein 11, Vaals

Danique Paffen is een veelzijdige zangeres en studente Klasieke Zang aan het Conservatorium Maastricht.

Ze vertolkte afgelopen zomer de hoofdrol in de kinderopera De zusjes van de Zilveren Maan / Rusalka bij Alden Biesen. Ze voelt zich thuis in verschillende genres en brengt zowel opera en lied als musical en lichte popmuziek met hart en overtuiging.

Door haar brede repertoire en expressieve stem weet ze elk stuk tot leven te brengen, van ontroerende aria's tot meeslepende theatersongs.

Pieter Nass (Bariton) Nadat Pieter cum laude was geslaagd voor het gymnasium van het Bernardinuscollege in Heerlen, studeerde hij Solozang Klassiek aan het Conservatorium Maastricht. Hij is als bariton veelal te horen in producties en bij verschillende concerten. Naast het klassieke repertoire is hij een fervent liefhebber en uitvoerder van kleinkunst en chansons. Pieter begeleidt zichzelf dan op de piano. Pieter heeft als freelancer een brede interesse in het muziekpallet. Zo speelde hij als tienjarige een rol in de musical Ciske de Rat. Hij had vanaf dat moment zang-, acteer-, spreek-

Volgende uitgave van d'r Troebadoer:
dinsdag 25 november

Aanleveren persberichten/
advertenties voor
vrijdag 21 november
voor 17.00 uur.

Aanleveren overlijdens-
advertenties voor
zondag 23 november
voor 18.00 uur.

**VLEESATELIER**

Biagio

Dinsdag - STARTERSPAKKET

Gepaneerde schnitzels 4 voor € 8⁹⁹ & gratis zigeunersaus!

Woensdag - GEHAKTDAG

Gehakt 500 gr & 500 gr Braadworst € 9⁹⁹

Donderdag - BIEFSTUKDAG

Biefstuk excellent; 2 stuks voor € 8⁹⁹

WEEKAANBIEDINGEN

Hertenbief medaillons met rode wijn saus 2 voor € 8⁹⁵

Luxe runderlappen 2 voor € 7²⁵

MAALTIJD VAN DE CHEF

Zuurvlees 500 gr & goulash 500 gr € 15⁹⁵

Saucijzenbroodjes 2 voor € 4⁹⁵

WORSTMAKERIJ PAKKETJE

Cervelaat & rookvlees 200 gr € 6⁵⁰

Kloosterplein 2, 6369 AW Simpelveld

Zelffouten voorbehouden

en pianolessen bij verschillende docenten. Tevens zong hij in het verleden bij verschillende uitvoeringen van de Matthäus Passion van Bach en die Zauberflöte van Mozart. In 2018 vertolkte hij de rol van Chris-

tus in The Passion Simpelveld en in 2022 en 2024 was hij solist bij de uitvoeringen van de Johannes Passion van Bach in Gulpen en in Eersel. In 2023 vertolkte hij de rol van 'Dottore' en 'Barone' in La Traviata (Verdi), een productie van Opera Compact.

**Entree € 12**

Toegangsbewijzen via Tickli op de website van de Kopermolen
www.dekopermolenvaals.nl

Expositie: Zuid-Limburgse molens in het klein

Op zaterdag 22 november worden in de Frankenhofmolen bij Vaals tien schaalmodellen van Zuid-Limburgse water- en windmolens tentoongesteld.

De bouwers van deze schaalmodellen, Bert Senden en Jack Bukkems, zijn aanwezig om een toelichting te geven. De Frankenhofmolen [Wijerweg 4, 6291 NL Vaals] en de expositie zijn op zaterdag 22 november van 11 tot 17 uur gratis te bezoeken.

ELECTRO
SERVICE

ROSENBOOM

06 – 861 855 63

Mail: info@esrosenboom.nl

WASAUTOMAAT DEFECT?

U KUNT BIJ ONS TERECHT VOOR AL UW WITGOED REPARATIES.

Ook voor apparaten niet bij ons gekocht.

OOK ADVISEREN WIJ U GRAAG VOOR AANSCHAF NIEUW APPARAAT

Wasautomaat, wasdroger, koelkast, vrieskast, inbouw apparatuur, televisie, audio. GRATIS bezorgd en aangesloten in uw regio.

Actie Voedselbank 2025

De parochiale werkgroep "Ondersteuning Voedselbank" is weer een eerste keer bij elkaar geweest zodat ook dit jaar de genoemde actie een succes wordt. De actiedag door Voedselbank Limburg Zuid vastgesteld vindt plaats op vrijdag 12 december

"Bijeenkomst voor partners/ kinderen van met dementie.

Lotgenoten contact, ervaringen uitwisselen middels met elkaar in gesprek te gaan".

Donderdag 27 november
Vanaf 19.00 uur
In ZC Langedael
088-99-140-00
receptie.langedael@sevagram.nl
Uiteraard spontaan binnenlopen mag ook.

Verkoop advent- en deurkransen

VAALS | Alweer een jaar voorbij. Na deze mooie zomer staan wij weer voor de adventstijd en hierbij hoort gezelligheid binnenshuis. De dames van de schutterij St.Paulus zijn al druk bezig met de attributen voor de advent- en deurkransen en doen zich moeite om er iets moois van te maken. Wederom is dit jaar de verkoop hiervan in het Vereinschoes aan de Koperstraat 21 te Vaals. Noteert U alvast vrijdag 28 november in uw agenda. Wij zouden het fijn vinden U te mogen begroeten, tevens steunt U bij aankoop ook onze schutterij. Hopelijk tot vrijdag 28 november! De verkoop is van 10 - 16 uur. Geen Entree.

van 13.00-18.00 uur en zaterdag 13 december van 9.00 uur tot 16.00 uur.
Voorafgaand (8 t/m 13 december) kunnen in de kerk van Ubachsberg dagelijks van 12.00-16.00 uur lang houdbare voedselproducten afgegeven worden.
Op vrijdag 12 december (van

13.00 - 18.00 uur) en zaterdag 13 december (van 9.00 - 16.00 uur) staat er in Plusmarkt Schouteten in Simpelveld een speciale stand waar u gewenste producten kunt kopen en bij het verlaten van de Supermarkt kunt afgeven aan de aldaar aanwezige vrijwilligers.
Vrijwilligers die vorig jaar deel-

genomen hebben aan de actie worden persoonlijk benaderd! Anderen die deel willen nemen aan deze actie te Simpelveld kunnen zich opgeven bij dhr. Baggen (06-15362183)/ jobaggen@home.nl
Namens de werkgroep voedselbank: Maria Schouteten, Jacques Laven en Jo Baggen

Mollen en woelrattenbestrijding Met verschillende systemen. 06 - 53 49 80 28



Grote inzamelingsactie gebruikte laptops voor Ghana

SIMPELVELD | Stichting Afia & You en Laptop Outlet Discounter uit Simpelveld bundelen hun krachten om zoveel mogelijk gebruikte laptops in te zamelen die in Ghana een tweede leven krijgen. Buren Phia Oostenbach en Danny de Rooy voorzien daarmee zowel in Ghana als in Nederland in een behoefte.

Afia & You

Phia Oostenbach richtte in 2011 de Stichting Afia & You op. Met behulp van giften en sponsoring helpt ze de onderwijsomstandigheden op scholen in Ghana te verbeteren. In 2014 is de Stichting gestart met een zelfvoorzienend project om de kinderen en jong volwassenen zelfredzaam te maken. Net als in Nederland is het zinvol als de kinderen leren om te gaan met computers. Phia gaat 3 à 4 keer per jaar naar Ghana en neemt dan in haar handbagage altijd wat gebruikte laptops – vaak afkomstig van Laptop Outlet Discounter – mee. Om nog meer scholieren en

studenten blij te maken, is er nu een container geregeld die naar Ghana gaat en het doel is natuurlijk om die helemaal vol te krijgen.

Windows 10

Het tijdperk van Windows 10 nadert zijn einde (onlangs werd bekend dat de ondersteuning door Microsoft tot oktober 2026 verlengd is, maar daarna houdt het op). Voor veel mensen is dit een reden om een nieuwe pc of laptop aan te schaffen, ziet ook Danny de Rooy van Laptop Outlet Discounter: "Windows 10 is – op termijn – niet meer veilig om te gebruiken. Virussen en malware liggen op de loer. Voor veel mensen is dit een reden om een nieuwe laptop aan te schaffen. Vaak hoeft dat niet en is de laptop gewoon geschikt voor Windows 11. Maar de wat oudere laptops kunnen de update niet aan. De kinderen in Ghana kunnen deze echter nog prima gebruiken. Programmas als Word en Excel werken gewoon en dat gebruiken ze op school het meest."

Inleveractie

Heeft u een nieuwe laptop gekocht? Of denkt u na over de aanschaf van een nieuwe(re) laptop? Lever uw oude apparaat dan in bij Laptop Outlet Discounter voor de schoolkinderen in Ghana! Danny zet uw oude bestanden gratis over op een andere laptop of externe opslag. Uiteraard zorgt hij er ook voor dat er geen gevoelige gegevens achterblijven op de ingeleverde laptop. Werkt de laptop niet meer helemaal naar behoren? Geen probleem: kapotte laptops zijn ook welkom en kunnen mogelijk opgelapt worden of gebruikt worden voor onderdelen. Blijkt uw laptop toch geschikt voor Windows 11? Danny installeert het gratis, u betaalt enkel de licentiekosten van € 11. Wilt u een laptop inleveren? Heeft u vragen? Bent u op zoek naar een goede (refurbished) laptop? Neem contact op met Laptop Outlet Discounter. Bent u niet in de gelegenheid om uw oude laptop naar Simpelveld te brengen? Binnen het verspreidingsgebied van d'r Troebadoer worden laptops gratis opgehaald. Neem contact op via 045 - 888 23 74.

Kijk voor meer informatie over de Stichting Afia & You op afiaandyou.com



Verzekeringen
Hypotheeken
Financiële Diensten

AVS
adviseurs
Simpelveld

045 - 544 00 39

www.avs-adviseurs.nl





Elke dag gehaktdag, half om half gehakt €8.98 P. KG

Varkenshaas lang VAN €16.50 VOOR €12.90 P.KG

Varkensfilet aan een stuk of in lapjes NU 9.99 P.KG

Blanc Bleu Belge biefstuk

4 + 1 GRATIS

Huisgemaakte kipsaté in saus

bij aankoop van 1 KG een zak friet GRATIS

Konijnenbouten diepvries of op grootmoederswijze;

bij aankoop van 1 KG een zak aardappelkroketten GRATIS

BLACK FRIDAY DEALS

Deze acties gelden enkel 28 en 29 november

Gebraden kippenbouten 4 voor €9.99

&

**Wiener schnitzel, zigeuner schnitzel of
schnitzel van de bovenbil**

€9.99 per kilo

RIJKSWEG 73, MARGRATEN | 043-4581364 | slagerijkusters.nl

Gratis bezorgen vanaf €50.-

Aanbiedingen gelden t/m 29-11-2025

Nieuws van BC de Kroon

Competitie

De eerste competitieronde van het seizoen 2025/2026 is afgesloten en de uitslag is als volgt. Op de maandag eindigden in de A-lijn op plek 1. Guus Houben-Luc van Leeuwen 2. Nellie Voesten-Jos Ruyl 3. Colette Hanssen-Tiny Kooops. In de B-lijn op plek 1. Riet Haagmans-Yvonne Werry 2. Anna Haagmans-Margo van den Bosch 3. Ulli Kohl-Hans van der Elsen. Deze paren promoveren naar de A. Op de donderdag eindigden in de A-lijn op plek 1. Jos Ruyl-Jo Vanwersch 2. Guus Houben-Luc van Leeuwen 3. Ria Busink-Rene Schoenmakers 4. Gerry Zimmermanns-Wiel Zeegers. In de B-lijn op plek 1. Karin Hendriks-Ans Habets 2. Riet Brouwers-Annie Schlenter 3. Ulli Kohl-Hans van der Elsen 4. Janine Dehner-Gertie Thielens. Deze paren promoveren naar de A.

Unicefdrive

Ook dit jaar organiseerde bc de Kroon weer de Unicefdrive samen met bc de Mijnstreek, bc 'Leiehoes en bc de Vrienden

Taizé-viering in Klooster Wittem

WITTEM | Een viering in Wittem op de late zondagmiddag, om op een verstillende manier het weekend af te sluiten. De viering - in ontmoetingsruimte Scala - bestaat uit een Schriftlezing, stilte, gebed en vooral veel Taizé-liederen. Taizé-liederen zijn liederen van de oecumenische kloostergemeenschap van Taizé in Frankrijk. Het zijn eenvoudige, meditatieve liederen in verschillende talen, die je steeds weer kunt herhalen en die

in grandcafe de Rode Beuk. Er werd in 3 lijnen gespeeld met de navolgende uitslagen. In de A-lijn 1. Harry Dabekausen-Elly van de Haar 2. Jos Ruyl-Jo Vanwersch 3. Elly en Henk Rehbergen. In de B-lijn 1. Jose Dorfmueller-Nettie Kleynen 2. Karin Hendriks-Ans Habets 3. Helmien van Elsen-Riet Daemen. In de C-lijn 1. Betsie Hoesen-Pierre Wetzels 2. Els Pijnenburg-Truus Koonen 3. Huub van Mil-Erna Hacking. De opbrengsten worden gedoneerd aan Unicef Nederland. Unicef is 's werelds grootste kinderrechtenorganisatie die hulp biedt aan kinderen bij acute nood en hulp.

uitnodigen tot meezingen of minstens mee neuriën. Tijd: de laatste zondag van de maand: dit jaar nog op 30 november 2025. Tijdstip: 17.00 uur Klooster Wittem Wittemer Allee 34 6286 AB Wittem



Rijbewijskeuringzuidlimburg.nl

Rijbewijskeuring 75+

€ 55,-

Medische rijbewijskeuring

€ 55,-

Groot rijbewijs (C/D/E)

€ 70,-

Rijbewijskeuring aan huis

(op aanvraag)

De locaties zijn: Oos Heim (Margraten) & Wildertref (Wahlwiller).

Rijbewijskeuringzuidlimburg@gmail.com / 06-10147953



Effie Bletsje



Toren

Hij is niet scheef, hij is niet krom en valt nog niet om, maar de kerktoeren van Bocholtz is wel degelijk aan een opknapbeurt toe. Om de kerktoeren weer in oude luister te herstellen moest er eigenlijk bijna 9 ton aan euro's op tafel komen. En daarbij zou de parochie zelf ruim 360.00 euro bijeen moeten schrapen. Dat was geen haalbare kaart. 'De parochie beschikt echter niet over financiële middelen in deze omvang' zo valt te lezen in het artikel "Restauratie kerktoeren Bocholtz" gepubliceerd in parochieblad De Pelgrim - no. 142. Om die reden werd gezocht naar een goedkopere oplossing, en ook gevonden. En wel zo, dat toren en omgeving wel degelijk veilig zullen zijn. Met andere woorden: het is niet noodzakelijk om na de restauratie een helm te dragen in de naaste omgeving van de kerk. Het Godshuis van Jacobus de Meerdere in Bocholtz staat inmiddels in de steigers. De restaurateurs gaan er alles aan doen om de werkzaamheden voor Kerstmis 2025 af te ronden. Tsja, mag dat niet lukken, dan ben ik bang dat de Herders-bij-Nacht en de Drie Koningen toch - voor alle zekerheid - een stevig hoofdeksel dienen te dragen bij het betreden van het kerkgebouw van Bocholtz. Nee, zonder grappen of grollen, niet alleen heel wat Nederlandse R.K. kerkgebouwen zijn her en der aan duur herstel toe, maar ook de huidige Leer is

aan renovering toe, is de mening van veel katholieken. Modernisering is noodzakelijk. Maar in Rome blijft men tot nog toe star vasthouden aan het oude. Je zult maar de penningmeester van het kerkbestuur zijn. Er komen namelijk veel te weinig centen op de schaal terecht. Met alle respect, maar er gaat in veel parochies momenteel bijna geen kip meer naar de R.K. kerk. Zelfs de begrafenissendiensten lopen gestaag terug. Steeds meer families kiezen voor een afscheid buiten de kerk. En wie gaat er nog naar de notaris om vast te laten leggen dat een groot deel van de erfenis naar de kerk gaat? Dat zullen er weinigen zijn, denk ik zo. Een plekje kopen in de hemel, is er tegenwoordig bijna niet meer bij. Als het tij niet snel keert, ben ik bang dat het Vaticaan heel wat goud - dat er blinkt - noodgedwongen zal moeten verpatsen - om de toegang te kunnen houden. Maar ondanks de weinige inkomsten is het kerkbestuur van de parochie Bocholtz er schijnbaar toch in geslaagd om voorlopig de kerktoeren recht op te houden. Bravo! Daarnaast hoopt men nog steeds stiekem op een extraatje van de gemeente. Wie weet helpt 't als alle parochianen de burgemeester, een meisje van Bocholtz, eens lief aankijken. Of mag dat ook niet meer vandaag de dag? Of beter gezegd: valt Lief Kijken ook onder de huidige Me Too - norm?. De vrouw van wijlen zanger Johnny Hoes wist 't al lang: Je Mag Er alleen Maar Naar Kijken, Maar Aankomen Niet!

Joos

Tore Mennens
FYSIO- MANUELE THERAPIE

www.toremennens.nl

Pastoor Neujeanstraat 4
6351 GK Bocholtz
Tel. 045-5446388
Email. info@toremennens.nl

Antiek + Rommelmarkt

Ontdek de vintage en retro collectie

Gratis toegang

Grootste markt in Oost-België
MEGAHALLE HAUSET B-4730 (België) Köpfchen
Aachenerstrasse 214 HALLE 4

Elke zaterdag 10.00 - 15.00 uur en zondag 08.00 - 15.00 uur
Binnen- en buitenmarkt

Facebook: Megahalle Hauset | www.meubel-shop.eu Tel 0032 475 471 483

Veldekekrink "Um Mamelis" Voordrachtmiddag in adventsfeer

**Zondag 7 december
"Bergzicht" Vijlen**

De Adventsmiddag van Veldekekrink "Um Mamelis" is inmiddels een mooie traditie geworden. Een gezellige middag in de feestelijk in kerstsfeer aangeklede zaal "Bergzicht", met koffie/thee, andere drankjes en met allerlei kerstlekkernijen. Uiteraard is er voordracht muziek en zang, o.a. door Laura & Laura, Guido Staps, Bert Graaf, Huub Beckers, Guus Erven, Anita Hamers, Jo Kern en de jeugdige Lune Thewissen. Entree, inclusief 2 consumpties en kerstlekkernijen Euro 15,- voor leden en Euro 17,50 voor niet-leden. Aanvang 14.00 uur. Aanmelden via de mail secretariaat. ummamelis@ziggo.nl. Meld u snel aan, dan kunnen wij het lekkers bestellen.

Zondag 7 december adventsmarkt in de Harmoniezaal

BOCHOLTZ | Gezellige indoor markt georganiseerd door het damescomité en de jeugdcommissie van de Koninklijke Philharmonie. Op zondag 7 december is iedereen tussen 11 en 17 uur van harte welkom om de handen te warmen aan een beker warme chocomel of glühwein, een lekkere wafel of een stuk taart te nuttigen. Of liever iets hartigs?? Er is ook soep en broodjes met worst verkrijgbaar. Diverse kraampjes met kersten cadeauartikelen staan uitgestald, ambachtelijk werk en nijverheid om huis en haard in decembersferen te brengen. Op zoek naar kerstkaarten? Kerstversieringen? Een adventsstuk of krans?? Dat en veel meer komt U geheid op de Adventsmarkt tegen. En zelf als U niets nodig heeft, kunt U komen genieten van de gezelligheid en het samenzijn. Dus, ook dit jaar bent U allemaal van harte welkom in de Harmoniezaal, Dr. Nolensstraat 5a te Bocholtz, waar op zondag 7 december aanstaande weer de gezellige adventsmarkt gehouden wordt. Een gezellig samenkomen voor jong en oud. Entree is vrije gave. U komt toch ook??

Twoe gouden jubilarissen bij ZijActief Bocholtz

BOCHOLTZ | Dinsdag 11 november werden in Café Oud Bocholtz, tijdens de jaarlijkse jubilarissendag, twee leden die 50 jaar lid zijn van de vereniging, in het zonnetje gezet. Het waren mevrouw L. Vaessen-Boumans (97 jaar) en mevrouw L. Huppertz-Acampo (88 jaar). Beide dames zijn nauw betrokken bij de vereniging en dragen de vereniging al jaren een warm hart toe. Hiervoor een dankjewel.



Venetian Blinds

rolluiken • zonwering

KERKRADE

Al meer
dan 50 jaar
een begrip!

als kwaliteit
uw keuze
bepaalt...

Euregiopark 16B Kerkrade T 045 5453416

www.venetianblinds.nl

Sport



Nieuws WDZ

Activiteiten

WDZ gaat in december het jaar afsluiten met veel bewegen. De competitie stopt voor de senioren al op zondag 7 december en voor de jeugd op zaterdag 13 december. De twee weekenden daarna zijn voor inhaal bedoeld. Bij de KNVB is nu een verzoek ingediend om voor het eerste elftal pas op 1 maart weer te beginnen, gezien het aantal teams van tien. Tijd dus voor alternatieven. Op 18 december staat de Kerstborrel gepland in onze kantine. Op zondag 21 december gaan de echte diehards te voet naar Banneux. Vorig jaar verliep de tocht onder bijna Siberische omstandigheden, maar dat heeft niemand afgeschrikt. Op 3e Kerstdag houden we weer in samenwerking met Fanfare St. Cecilia en St. Hubertus Bogenschützen Orsbach onze traditionele Kerstwandeling naar het schutterslokaal

in Orsbach, waar de legendarische wafels op ons wachten. We sluiten het jaar traditioneel af met het Jan Weijers Zaalvoetbaltoernooi in de sporthal aan de Wijngracht.

Programma

Woensdag 19 november

JO11-1JM: Heuvelland - WDZ 18.30

Donderdag 20 november

3e: NEC-Heksenberg - WDZ 19.30

Zaterdag 22 november

JO17-1: ESB '19 - WDZ 12.30

MO17-1: WDZ - Spaubeek 13.30

JO16-2: Scharn 3 - ESB/WDZ 14.30

JO14-1: WDZ - VV Alfa Sport 11.30

JO13-1: WDZ - RKHBS 13.30

JO12-1JM: Scharn 2 - WDZ 10.30

JO11-2JM: WDZ - SV Geuldal 1 10.30

JO10-1: Sporting Heerlen 3 - WDZ 09.30

JO10-2JM: Rood Groen LVC'01/

Vijlen - WDZ 10.00

MO10-1: WDZ - Krijtland 4 10.30

JO9-1: Rood Groen LVC'01/

Vijlen - WDZ 10.00

JO9-2: WDZ - RKTSV 10.00

JO8-1: Sporting Heerlen - WDZ 09.30

JO7-1JM: WDZ - VV Hellas 09.00

JO7-1JM: ESB '19 2 - WDZ 09.20

JO7-1JM: Voerendaal/RKSVB -

WDZ 09.40

Ve: WDZ - RKHBS 17.00

Zondag 23 november

1e: Weltania - WDZ 14.30

2e: Weltania - WDZ 11.45

VR1: WDZ/Chèvremont -

Slekker Boys 09.30

Uitslagen

JO11-2: ESB'19 - WDZ 5-3

JO16-2: FC Landgraaf 3 -

ESB'19/WDZ 3-7

VR18+2: WDZ - Rood Groen LVC'01 0-0

VR18+2: RKIVV - WDZ 0-3

VR18+2: RKSVB - WDZ 1-0

JO17-1: WDZ - SV Geuldal 1-1

JO14-1: Sportclub '25 - WDZ 6-1

JO13-1: WDZ - KVC Oranje 10-1

JO12-1JM: WDZ - ESB '19 1-3

JO11-1JM: VV Hellas - WDZ 1-7

2e: Bakkerveld - WDZ 0-5

3e: WDZ - Laura/Hopel Comb 5-5

VR1: Woander Forest -

WDZ/Chèvremont 2-1

Brunssum 3. In Brunssum kreeg team drie een pak slaag en verloor met 5-0. Team vier verloor in zijn thuiswedstrijd weliswaar ook, maar hier reddde het dubbel Fienie Finders-Loo en Maurice Loo de eer, 1-4. In de zaterdagse NTTB-competitie trad alleen het tweede team aan en wel uit tegen Ready 1 in Valkenburg. Jos Ritzen was op dreef, won zijn drie enkelpartijen en samen met Winand Counotte het dubbel. Tim Kullen en Winand Counotte zegevierden allebei éénmaal, zodat er uiteindelijk een 4-6 overwinning voor Vijlen op het bord stond.

Nieuws BBC'77

Aankomende thuiswedstrijden (30 november)

BBC 77 1 - ROOSTERSE BC 3

BBC 77 2 - ROOSTERSE BC 4

BBC 77 3 - ROOSTERSE BC 6

Nieuws TTV Vijlen '72

Vijlen-duo een speelde in de euriocompetitie uit tegen Maastricht 1 en won met 2-3. Jos Ritzen won zijn beide enkelspelen en samen met Robbin Lousberg ook de dubbel. Zowel het derde als het vierde duo-team speelde deze week tegen lijstaanvoerder



Bibliotheek Simpelveld / Bocholtz



de Bibliotheek

Loop je digitaal vast bij je overheidszaken?

Er zijn tegenwoordig steeds meer dingen die je zelf online moet regelen. Het aanvragen van een AOW-uitkering of toeslag, het indienen van je belastingaangifte of het verlengen van je rijbewijs. Dat kan allemaal best onduidelijk zijn. Als je er niet helemaal uitkomt en digitaal vastloopt, dan is het fijn als iemand je hiermee verder kan helpen. Het Informatiepunt Digitale Overheid (IDO) in Mijn Streek Bibliotheek staat voor je klaar bij zulke digitale vragen. Je kunt met je vragen terecht tijdens de openingstijden van onze vestigingen in Simpelveld en Bocholtz. Daarnaast kun je tijdens inloopuren terecht in De Rode Beuk, iedere even week op woensdag van 10:00-12:00 uur en in Op de Boor, iedere oneven week op woensdag van 10:00-12:00 uur

Loop gerust eens binnen!

- je hoeft geen afspraak te maken

- het is gratis
- je hoeft geen lid te zijn van de bibliotheek

Leren werken op de computer? Volg een cursus Klik & Tik in de bieb!

Een bericht sturen, werk zoeken, iets kopen of een afspraak maken bij de gemeente. Je kunt steeds meer doen via de computer en het internet. Dat is handig, maar kan ook lastig zijn.

Heb je nog weinig ervaring met computer of internet? Volg dan een cursus Klik & Tik in De Rode Beuk in Simpelveld op woensdag van 10:00 - 12:00 uur. In kleine stapjes kom je steeds verder. Je volgt de cursus onder begeleiding van een ervaren vrijwilliger. Nieuwsgierig? Kom een kijkje nemen op woensdag om 10:00 uur in de Rode Beuk.

Informatie en aanmelden

Bel 045-76 30 520 of stuur een mail naar info@mijnstreek-bibliotheek.nl. De Bibliotheek neemt vervolgens contact met je op. De cursus is gratis.

**Vrijdag 12 december
van 13.00 uur-18.00 uur
en zaterdag 13 december
van 09.00 uur- 16.00 uur
Actiedag voedselbank
in Plus te Simpelveld.**

**8 t/m 13 december
is in de kerk van
Ubachsberg
de mogelijkheid om
houdbare producten
af te geven.**

Kerk- & familieberichten



D'r sjtool is leag

*De strijd is gestreden, jouw pijn is voorbij.
Wij probeerden te helpen,
maar stonden er zo machteloos bij.
Je vechtlust was enorm, je werd alleen zo moe.
Onze liefde is voor eeuwig in ons hart,
we nemen je overal mee naartoe.*

Omringd door vele liefdevolle handen is van ons
heengegaan, mijn lieve vrouw, onze liefste moeder,
schoonmoeder, oma, zus, tante, nicht en vriendin

José Deckers-Spaubeek

* 22 augustus 1959 † 12 november 2025

Koninklijke Onderscheiding lid in de orde van Oranje Nassau



Hub Deckers

In liefdevolle herinnering

Vaals: Hub Deckers

Vijlen: Roy en Indira Deckers-Pellaers
Joep
Jayden

Mechelen: Ivo en Maud Deckers-Delnoij
Tuur

Familie Spaubeek Familie Deckers

Mgr. Nolensstraat 5
6291 GG Vaals

Wij nemen afscheid tijdens een plechtige uitvaartmis
op woensdag 19 november om 11:00 uur in de
H. Martinuskerk te Vijlen.

Er is gelegenheid tot schriftelijk condoleren achter in de kerk.

Aansluitend zal de crematie in stilte plaatsvinden.

Met verslagenheid hebben wij kennis genomen
van het overlijden van onze voorzitter

José Deckers-Spaubeek

Vol overgave heeft zij zich steeds ingezet voor het Steunfonds,
niets was haar te veel. Met al haar energie heeft zij de strijd
niet kunnen winnen. Wij zullen haar missen.
Wij wensen haar man, kinderen, kleinkinderen en verdere familie
veel kracht bij het verwerken van dit verlies.

Leden van het Steunfonds
Harmonie St. Martinus Vijlen

Bestuur, leden en beschermvrouw
Harmonie St. Martinus Vijlen

HOLSET

Parochie St. Lambertus

Zondag 23 november

11.15 uur gezongen H.Mis
Piet en Annie Gerards-Eijdens
Jaard.Irene Baeten-Bodelier

Maandag 24 november

13.45 uur H.Mis ter ere van de
H.Genovea

Zondag 30 november

1e Zondag van de Advent
11.15 uur gezongen H.Mis

MAMELIS

Abdij Sint-Benedictusberg

Dagelijks gezongen Hoogmis om
9:30 uur en Vespers om 17 uur
(op donderdagen om 18:00 uur).
Alle diensten zijn bij te wonen

'Mijn ziel toonde mij
dat de liefde zich niet alleen verheugt in degene die liefheeft,
maar ook in degene die geliefd wordt'.

Kahil Gibran



In liefde en dankbaarheid is thuis,
in het bijzijn van haar gezin, in alle rust overleden

Josephine Gouder de Beauregard

~ een wijze vrouw ~

5 april 1932 5 november 2025

echtgenote van Zef Senden

Esmé en Richard
Donnee
Sander en Bianca
Rombout en Golnaz
Klein- en achterkleinkinderen

Stampstraat 101, 6369 BC Simpelveld

Het afscheid heeft in besloten familiekring plaatsgevonden.

In Memoriam

José Deckers-Spaubeek

Woensdag 12 november 2025 bereikte ons het droeve bericht
dat ons koorlid en zangvriendin José Deckers-Spaubeek is over-
leden. Niet geheel onverwacht. Na enkele jaren van strijd tegen
haar ongeneeslijke ziekte, werd haar en haar naasten duidelijk
dat haar overlijden dichterbij kwam. José werd in maart 2023
lid van ons koor en toegevoegd aan de alten. In augustus 2023
sloeg het noodlot toe en kreeg José haar vreselijke diagnose.
Ondanks haar ziekte was ze, voor zover haar gezondheid het
toeliet, aanwezig tijdens de repetities en uitvoeringen. José
was voor velen, ook buiten het koor om, een stille kracht en
toeverlaat op veel fronten. Wij verliezen met haar een zeer
gewaardeerd koorlid en mooi mens.

Op woensdag 19 november 2025 om 11.00 uur zullen wij haar
tijdens de uitvaart gedenken en met onze zang afscheid van
haar nemen.
José rust zacht.

Bestuur en leden Gemengd Zangkoor St. Gregorius Vijlen

maar ook te volgen via
kerkdienstgemist.nl
Zondag 23 november:
hoogfeest Christus koning.
Gebedsdiensten zoals gewoon-
lijk op zondag.
Actuele informatie, gebeds-
tijden, contactinformatie en
bereikbaarheidstijden zie
www.benedictusberg.nl

Biechtgelegenheid op verzoek.
Abdij Sint-Benedictusberg,
Mamelis 39, 6295 NA Lemiers.
Telefoon: 043-3061353. E-mail:
abdij@benedictusberg.nl

VAALS
Parochie H. Paulus
Donderdag 20 november:
08.30 uur H. Mis

Tot ons groot verdriet is geheel onverwacht
uit ons leven genomen onze allerliefste papa,
mijn broer, schoonbroer en onze oom

Rob Bartholomé

* 27 januari 1965 † 7 november 2025

Fabiënne en Luke
Bjorn en Yara

Marina en Ger
Mandy en Sander
Kelly

Correspondentieadres:
Lodewijk XIV straat 11
6287 CL Eys

Op 13 november 2025 hebben wij afscheid
van Rob genomen.

In Memoriam

Carla Schins-Lousberg

Donderdag 5 november 2025 ontvingen wij het droeve bericht dat ons koorlid en vriendin Carla Schins-Lousberg is overleden. Het bericht van haar overlijden heeft ons verrast en diep geraakt.
Carla was gedurende vele jaren lid van ons zangkoor. In haar eerste periode van 1974 tot 1986 trad zij tevens toe tot het bestuur en vulde zij de functie van secretaresse in. Door omstandigheden heeft ze haar lidmaatschap in 1986 moeten beëindigen. In 2012 is zij opnieuw toegetreden tot ons koor. Carla was een gepassioneerde en trouwe zangeres met een mooie sopraanstem, waardoor ze vaker werd gevraagd voor het zingen van een solo of duet. Ook tijdens de periodes dat haar gezondheid haar in de steek liet deed Carla er alles aan om zo snel als mogelijk weer op te knappen en present te zijn tijdens de repetities en uitvoeringen. We hebben haar bewonderd voor haar doorzettingsvermogen, kracht en positieve uitstraling.
Ons koor verliest een zeer gewaardeerde zangeres en vriendin. Op zaterdag 15 november 2025 is er met pijn in ons hart tijdens de uitvaartdienst afscheid genomen.
Wij bewaren Carla in onze herinnering.

Bestuur en leden Gemengd Zangkoor St. Gregorius Vijlen

Vrijdag 21 november:
18.30 uur: aanbidding en aan-
sluitend om
19.00 uur Avondmis
Zaterdag 22 november:
19.00 uur Avondmis voor:
Marvin Delnoye / Margaretha
Lachet-Souren / Jaardienst Max
en Leny Pampichler-Ramakers
Zondag 23 november:
Ceciliafeest m.m.v. Kon. Man-
nenkoor Cecilia1837/CCK 74
Vaals en Kon. Harmonie St
Cecilia
11.15 uur H. Mis voor:
Jochem Jehl / Annchen Pas-Kun-
kels en Liesbertus Pas en over-
leden familieleden als gestichte
jaardienst / Wiel en Finy Jussen-
Delnoije en ouders Jussen-Neuss
als gestichte jaardienst / ouders
Men en Bertche Saive-Moonen
als gestichte jaardienst / ouders
Nic en Mia Deusings-Klinken-
berg als gestichte jaardienst /
ouders Wiel en Marieke Cloot-
Foppen en dochter Marie-José
Prange-Cloot en Bertel Prange
als gestichte jaardienst / André
Delnoy / Klaus Vanweersch /
Louis Reijnen / Zeswekdienst
Annelies Vandeberg-Poschen /
Jaardienst Andre Kohnen / Jaar-
dienst Paul en Anneke Reuter-
Kurvers / Maria Loo-Mommer,
ouders Mommer-Van Weersch

en zonen Leo en Robert en
kleinzoon Christiaan
Dinsdag 25 november:
08.30 uur H. Mis
Woensdag 26 november:
19.00 uur Avondmis

LEMERS
Parochie St. Catharina
Dinsdag 18 november
19.00 uur H.Mis v. Albert von
Thimus
Zaterdag 22 november
17.30 uur H.Mis v Anneliese
Houppermans en ouders
Houppermans-Führen; v. Hub
Vluggen
Dinsdag 25 november
19.00 uur H.Mis

VIJLEN
Parochie St. Martinus
Donderdag 20 november
19.00 uur H.Mis v. Jan Hendriks
(offergang)
Zondag 23 november
10.00 uur -m.m.v. zangkoor St.
Gregorius- zeswekendst. v. Jan
Deliège; v. ouders Hubert en Mia
Wiertz-Brouwers; uit dankbaar-
heid; v. ouders Loo-Jaegers en
overleden familieleden.
Donderdag 27 november
19.00 uur H.Mis

*.Haar leed is geleden,
de cirkel is rond.
Nu krijgt ze de rust,
die ze hier niet meer vond.*

Omringd door onze liefdevolle handen is van ons
heengegaan mijn allerliefste moeder en schoonmoeder,
onze liefste zus en schoonzus en lieve tante

Jeanny Rooij

*26-3-1959 † 11-11-2025

In dankbare herinnering

Haarlem: Salina en Geoffrey

Vaals: Wiel Rooy
Sam, Tom

Vaals: Cathy Rooy en Harrie Drummen

Vaals: † Anita Rooij

Corr. adres:
Ceresstraat 407
6291ZB Vaals

De crematie heeft in besloten kring plaatsgevonden.

► VVD Limburg zet koers naar een krachtige regio

Het Heuvelland is uniek. VVD Limburg werkt daarom aan veiligheid, goede verbindingen en een sterk ondernemersklimaat.

► Veiligheid & digitale weerbaarheid

De wereld verandert snel. Een nieuwe dronefabriek in Born versterkt onze nationale verdediging en creëert banen, ook voor het Heuvelland. Daarnaast maakt de provincie werk van digitale veiligheid: cyberaanvallen mogen onze infrastructuur nooit ontregelen. VVD Limburg zet in op betere bescherming én een betrouwbaar mobiel netwerk. Wie betaalt voor bereik, moet dat overal hebben – ook in grensgebieden.

► Veilig OV & heldere handhaving

Iedereen moet zich veilig voelen in bus en trein. Daarom pleit VVD Limburg voor pilots die onderzoeken welke aanpassingen het veiligheidsgevoel vergroten. Ook op grenslijnen moet duidelijk zijn wie verantwoordelijk is bij overlast. De provincie onderzoekt dit nu op initiatief van de VVD.

► Sterke economie & lokaal ondernemerschap

Toerisme is de ruggengraat van het Heuvelland. Een investeringsfonds van 100 miljoen euro ondersteunt familiebedrijven, vermindert regeldruk en stimuleert groei. Bovendien krijgen streekproducten, zoals Limburgse wijn, vaker een podium. Nieuwe ideeën, zoals waterroutes tussen Eijsden en Maastricht, maken de regio nog aantrekkelijker.

► *Samen bouwen we aan een veilig, verbonden en toekomstbestendig Heuvelland.*

Wilt u een Limburg dat vooruitgaat, met meer resultaat en minder regels?

Denk mee, doe mee, beslis mee.
www.vvdlimburg.nl

Jacques Michél Bloi
Statenlid uit Slenaken



Dit is een politieke reclameboodschap over beleid of maatschappelijke thema's.
Meer informatie op politiekereclame.nl

Klik tussen wetenschap, erfgoed en publiek

De ingebruikname van een Via Belgica-bank en een archeologisch veldonderzoek waren zaterdag 8 november 2025 de ingrediënten voor een mooie verbinding tussen wetenschap, erfgoed en publiek.

Locatie was de Romeinse vallei in Bochoholtz, dicht bij de plek waar eerder de resten van de Romeinse villa Vlengendaal zijn ontdekt. Kwartiermaker Benoît Mater mocht de feestelijkheden namens Het Romeins Museum in Heerlen openen met een korte toelichting op het project Romeinse villa's in Limburg. Aansluitend benadrukte projectleider Anja Neskens namens Via Belgica het blijvende belang van de Romeinse infrastructuur voor de regio. Wethouder Hub Hodiñus van gemeente Simpelveld gaf het officiële sein voor de ingebruikname van de nieuwe Via Belgica-bank, die vervolgens op symbolische wijze werd ingezegend door de Romeinse villa-eigenaar.

Veldonderzoek bij Vlengendaal

Na het officiële gedeelte startten ongeveer twintig vrijwilligers in twee rondes met een archeologische veldkartering. Daarbij wordt systematisch over het terrein gelopen en gezocht naar vondsten aan de oppervlakte. Voor de kartering was het terrein in de directe omgeving van de Romeinse villa Vlengendaal gekozen, een locatie met een rijk verleden.

De oogst bestond voornamelijk uit Romeinse bouwmaterialen die studenten van de Radboud Universiteit gaan determineren en analyseren. De hoop is dat de vondsten nieuwe inzichten bieden in de geschiedenis van villa Vlengendaal.

De veldkartering is onderdeel van een proef van de Radboud Universiteit in Nijmegen die de komende jaren in Zuid-Limburg op vergelijkbare wijze onderzoek wil doen naar Romeinse villa's.



V.l.n.r.: Benoît Mater (Het Romeins Museum), wethouder Hub Hodiñus, Anja Neskens (Via Belgica) en 'de Romeinse villa-eigenaar van villa Vlengendaal'.

Tentoonstelling

De opening van de Via Belgica-bank en de veldkartering maken deel uit van het project Romeinse villa's in Limburg, waarvan de gelijknamige tentoonstelling nog tot en met 4 januari te zien is in De Vondst in Heerlen (Raadhuisplein 20). Het project, deels mogelijk gemaakt door een bijdrage van het Mondriaan Fonds, is een samenwerking van het Rijksmuseum van Oudheden in Leiden, Limburgs Museum in Venlo en Het Romeins Museum in Heerlen.

Foto's: Anja Neskens



• Openingstijden klantcontactcentrum

U bent van harte welkom in het gemeentehuis aan de Markt 1 in Simpelveld. Wij werken op afspraak. U kunt een afspraak inplannen via de agenda op onze website www.simpelveld.nl. Of neem telefonisch contact met ons op via **045 - 544 83 83**.

Telefonisch zijn wij op werkdagen bereikbaar van 8.30 tot 17.00 uur (op woensdag tot 19.00 uur). Op vrijdagmiddag zijn we vanaf 12.30 uur telefonisch niet bereikbaar.

Voor het afhalen van uw reisdocument, rijbewijs, BEST-zakken of blauwe vuilniszakken heeft u geen afspraak nodig. Tijdens openingstijden kunt u hiervoor binnenlopen bij onze receptie.

Wij zijn open op:

- maandag 08:30 - 12:30 uur
- dinsdag 08:30 - 12:30 uur
- woensdag 08:30 - 12:30 uur en 13:30 - 19:00 uur
- donderdag 08:30 - 12:30 uur
- vrijdag 08:30 - 12:30 uur

Film 3-daagse in Simpelveld: drie dagen vol film, ontmoeting en beleving in klooster New Loreto

Van woensdag 26 tot en met vrijdag 28 november opent Klooster New Loreto in samenwerking met Land van Kalk, Filmhuis De Spiegel en het Dutch Mountain Film Festival haar deuren voor de eerste editie van de Film 3-daagse Simpelveld. Een sfeervolle film 3-daagse vol ontroerende verhalen, bijzondere ontmoetingen en creatieve activiteiten – midden in het hart van Simpelveld.

De Film 3-daagse is onderdeel van een initiatief dat ontstond na de succesvolle Film 3-daagse in Voerendaal eerder dit jaar. Met steun van de gemeente Simpelveld wordt nu ook in het New Loreto klooster een kleinschalig filmfestival georganiseerd, met als doel om in de donkere novembermaand mensen samen te brengen. Met 80 tot 100 zitplaatsen biedt het festival een intieme filmervaring voor jong en oud, tegen een laagdrempelige toegangsprijs vanaf € 8,75 per persoon.

Een programma voor iedereen

Tijdens de Film 3-daagse is er voor ieder wat wils: van hartverwarmende kinderfilms tot meeslepende klassiekers en prijswinnende drama's.

Woensdag 26 november

- ▶ 14.00 – 15.00 uur | Sam & Julia (kinderfilm)
- ▶ 15.00 – 16.30 uur | Captain Nova (kinderfilm)
- ▶ 19.00 – 22.00 uur | La La Land (met openingswoord om 19.30 uur)

Donderdag 27 november

- ▶ 14.30 – 16.30 uur | Wandeling met kunstenaar Edith van Loo – “Van landschap naar verbeelding”
- ▶ 15.45 – 17.45 uur | Film & Stop Motion Workshop voor kinderen – Axie en de Wunder Dachsies
- ▶ 19.00 – 22.00 uur | At Eternity's Gate

Vrijdag 28 november

- ▶ 14.30 – 17.00 uur | Prijswinnende verrassingsfilm – Dutch Mountain Film Festival
- ▶ 19.00 – 22.00 uur | As it is in Heaven

Tijdens het openingsmoment op woensdagavond word je door wethouder Hub Hodiinus van Gemeente Simpelveld feestelijk verwelkomd.

Meer dan film alleen

Naast het filmprogramma biedt de Film 3-daagse ook ruimte voor ontmoeting en creativiteit. Bezoekers kunnen deelnemen aan een stopmotion-workshop voor kinderen, een kunstwandeling door Simpelveld



met kunstenaar Edith van Loo, of genieten van een drankje en hapje in de kapel voorafgaand aan de film.

Het festival wordt mede mogelijk gemaakt door vrijwilligers en de lokale partners – Land van Kalk, Filmhuis De Spiegel, Dutch Mountain Film Festival, Museum De Schat van Simpelveld & New Loreto. Het evenement heeft geen winstoogmerk.

Praktisch

Locatie: Klooster New Loreto, Simpelveld
Data: 26 t/m 28 november 2025 Tickets: vanaf € 8,75 per persoon.

Meer info & tickets:

www.smart-market.nl/collections/film-3-daagse-simpelveld

Lunchen met de burgemeester – goede gesprekken gevoerd aan de keukentafel

Afgelopen zomer plaatste burgemeester Susanne Scheepers een oproep in onze gemeenteberichten, om inwoners en ondernemers uit te nodigen om met haar in gesprek te gaan. De afgelopen weken is zij met een goed-gevulde lunchmand op pad gegaan en bezocht ze hen thuis aan de keukentafel.

“Ik voerde mooie en open gesprekken, met gepassioneerde mensen uit onze omgeving. Het verhaal van de heer Weijers maakte indruk op me, met zijn levensverhaal en zijn passie voor muziek. Monica en Ramon Schokker vertelden over hun ambitie om te investeren in de strategische pijler Toerisme. Aan de prachtig gedekte tafel met zelfgemaakte Indische hapjes van Mary Cromptvoets spraken we over haar vrijwilligerswerk. Ook Dionne Loneus is zeer betrokken en als vrijwilliger actief als budgetcoach en in het taalcafé. Bij Yvette Overtoom en Alexandra Frosch werd ik hartelijk ontvangen en spraken we over de zaken die hen bezighouden. Allemaal voorbeelden van mensen met een groot hart voor onze gemeenschap. Kortom: ik had dit niet willen missen!”

Wilt u ook graag met burgemeester Susanne Scheepers in gesprek? Wilt u uw verhaal kwijt of enkel uw hart luchten? Dat kan! Neem contact op met



Lunchen
met de
burgemeester



bestuur@sijpeveld.nl of bel naar
045 5448301 om een afspraak te maken.

Onze burgemeester ziet ernaar uit om u te ontmoeten!

Blijf op de hoogte van de glasvezelwerkzaamheden in Bocholtz via de bouwapp

De aanleg van het glasvezelnetwerk in Bocholtz start op 8 december 2025. De werkzaamheden duren naar verwachting enkele maanden.

Om bewoners goed te informeren over de voortgang, faciliteert de gemeente Sijpeveld een projectpagina in De BouwApp. Via deze app delen wij wekelijks updates over de planning, eventuele verkeersmaatregelen en ander nieuws rondom het project.

Wat is De BouwApp?

De BouwApp is een gratis applicatie

waarmee u eenvoudig op de hoogte blijft van werkzaamheden in uw omgeving. U kunt het project volgen, berichten lezen en meldingen ontvangen bij nieuwe updates. De app is te downloaden via de App Store of Google Play. Na het openen kunt u zoeken op “Bocholtz – Glaspoort” of eenvoudig de QR-code hieronder scannen om direct naar de projectpagina te gaan. Scan de QR-code om het project te volgen en altijd op de hoogte te blijven.



Heeft u geen tablet of smartphone, dan kunt u op uw computer de werkzaamheden volgen via de website van de Bouwapp: <https://debouw.app/projects>.

Impuls gemeente Simpelveld

Buurtbemiddeling verbindt burenen!

Geschreeuw of harde muziek 's nachts, last van schaduw door overhangende takken van bomen of struiken, last van blaffende honden en wat maken de buurkinderen een herrie!

Waar mensen samen leven, ontstaan soms irritaties. Bewoners lossen dit vaak zelf op door met elkaar te praten en naar een oplossing te zoeken. Soms groeit een kleinigheidje echter uit tot een ruzie die het woongenot bederft.

Buurtbemiddeling is een doeltreffende manier om dit soort situaties aan te pakken, met een grote kans op succes.

Twee derde van de behandelde zaken wordt dankzij buurtbemiddeling met een positief resultaat afgerond.

Contact herstellen

Buurtbemiddeling is een goed voorbeeld van burgerparticipatie. Getrainde bemiddelaars helpen ruziënde burenen om het contact te herstellen zodat zij oplossingen kunnen bedenken voor hun conflict. De methode werkt het best in een vroeg stadium en bij problemen zoals geluidsoverlast, overlast door huisdieren of parkeeroverlast. Buurtbemiddeling draagt zo bij aan veiligheid, sociale samenhang en leefbaarheid in de wijk.

Buurtbemiddeling Simpelveld

In meer dan 300 gemeenten in Nederland is buurtbemiddeling beschikbaar. In Simpelveld bestaat buurtbemiddeling al ruim 7 jaar.

Buurtbemiddeling in Simpelveld wordt mogelijk gemaakt door de gemeente Simpelveld en de woningcorporatie Krijtland Wonen. En wordt uitgevoerd door de buurtbemiddelaars van Impuls.

Wilt u gebruikmaken van deze gratis dienst of denkt u erover om bemiddelaar te worden? Neem vrijblijvend contact op. U kunt buurtbemiddeling bereiken via buurtbemiddeling@impulskerkrade.nl of via het telefoonnummer van Impuls: **045 - 545 6351**.



Impuls gemeente Simpelveld

info@impulssimpelveld.nl (algemeen e-mailadres)

Naam	Functie	Werkzaam op	E-mailadres
Len Heuts-Van der Meer	Jongerenwerk Team regisseur Coördinator Jongerenwerk Kerkrade & gemeente Simpelveld	Maandag, dinsdag, donderdag & vrijdag	lenheutsvandermeer@impulssimpelveld.nl
Bianca Popma	Maatschappelijk werk	Maandag t/m donderdag	bpopma@impulssimpelveld.nl
Dyentho Janssen	Maatschappelijk werk	Dinsdag 09.00 – 17.00 Vrijdag 09.00 – 17.00	djanssen@impulssimpelveld.nl
Naomi Müller	Schoolmaatschappelijk Werk Toegang Jeugd Welzijnsactiviteiten	Maandag t/m donderdag	nmuller@impulssimpelveld.nl
Katy Chapman	Oekraïne WijSimpelveld Verenigingsondersteuner	Maandag t/m vrijdag	kchapman@impulssimpelveld.nl
Jasmina Hadzic	Sociaal Werk Durpswinkel Buurtschakel	Variabel	jhadzic@impulssimpelveld.nl
Iris Eenling	Sociaal werk	Dinsdag t/m donderdag	ieenling@impulssimpelveld.nl

Contact:

U kunt Impuls en D'r Durpswinkel vinden op de volgende adressen:

- **Rode Beuk**, Kloosterstraat 57, 6369 AB Simpelveld.

- **Op de Boor**, Wilhelminastraat 19, 6351 GN Bocholtz.

D'r Durpswinkel is gelegen in de Rode Beuk en de openingstijden zijn van maandag tot en met vrijdag van 10.00 – 12.00 uur.

Geen mogelijkheid om langs te komen?

Stuur uw vraag gerust naar info@impulssimpelveld.nl

Verkiezing gemeenteraad 2026

Aanduiding politieke groepering boven een kandidatenlijst

Om onder een bepaalde (partij)naam aan de gemeenteraadsverkiezingen te kunnen meedoen, moet u uw partij laten registreren. U kunt uw politieke partij laten registreren bij het centrale stembureau van de gemeente Simpelveld. Om met een aanduiding mee te doen aan de gemeenteraadsverkiezingen op woensdag 18 maart 2026 moet de registratie plaatsvinden **voor 22 december 2025**. Dit verzoek dient u schriftelijk in bij het centraal stembureau van de gemeente Simpelveld.

Voor registratie van een nieuwe aanduiding van een politieke groepering moet een waarborgsom worden betaald van € 112,50. Dit bedrag moet uiterlijk 22 december 2025 zijn bijgeschreven op rekeningnummer NL42 RABO 0147 5024 46 ten name van gemeente Simpelveld, onder vermelding van:

- waarborgsom registratie
- naam van de politieke groepering

Als het bedrag op de rekening staat, ontvangt u een bewijs van betaling. Dit is één van de stukken die u moet overleggen voor de registratie.

U krijgt de waarborgsom terug als uw groepering bij de eerstvol-

gende verkiezingen een geldige kandidatenlijst inlevert. De waarborgsom wordt teruggestort op het rekeningnummer van waaruit het is betaald.

Bij het verzoek moeten worden overgelegd:

- a. een afschrift van de notariële akte waarin de statuten van de vereniging zijn opgenomen;
- b. een bewijs van inschrijving in het register, gehouden door de Kamer van Koophandel;
- c. een bewijs van betaling van bovenvermelde waarborgsom;
- d. een verklaring van de politieke groepering houdende aanwijzing van haar gemachtigde en plaatsvervangend gemachtigde bij het centraal stembureau.

Nadere inlichtingen omtrent de wettelijke voorschriften betreffende de registratie van een politieke groepering worden ter gemeentesecretarie verstrekt door:

Team verkiezingen
Markt 1
6369 AH Simpelveld.

Permanente afsluiting Preutersweg naar verzorgingsplaats A76

Ondanks de verwoede pogingen van zowel inwoners, politieke partijen als de gemeente is het, tot onze grote spijt, niet gelukt om het sluiten van de verbindingswegen bij de Preutersweg te voorkomen. Rijkswaterstaat heeft ons afgelopen week verrast met het bericht dat de verbindingswegen ter hoogte van de Preutersweg van en naar de A76 per 24 november 2025 permanent worden afgesloten.

Rijkswaterstaat geeft aan dat de huidige verkeerssituatie op de verbindingswegen niet langer veilig is. Het verkeer, met name richting de verzorgingsplaats, is sterk toegenomen, waardoor de verkeersveiligheid op het rijkswegennet niet meer kan worden gegarandeerd. Vanwege de urgentie en de onveilige situatie wil Rijkswaterstaat daarom niet langer wachten op de uitspraak van de rechter.

Uit meerdere locatieobservaties door wegininspecteurs van Rijkswaterstaat is gebleken dat er door bestuurders regelmatig gevaarlijke manoeuvres worden uitgevoerd, met mogelijk zeer ernstige gevolgen. Om deze reden heeft Rijkswaterstaat in 2024 al het besluit voorbereid tot het formeel opheffen (amoveren) van beide verbindingswegen. Het betreft helaas niet het grondgebied van de gemeente Simpelveld en daarom hebben wij tegen dit besluit beroep ingesteld. Het beroep is op dit moment nog niet inhoudelijk in behandeling genomen door de rechtbank.

Vanwege de urgentie en de onveilige verkeerssituatie kan Rijkswaterstaat echter niet langer wachten op de juridische uitspraak. Rijkswaterstaat geeft aan dat het vanuit haar verantwoordelijkheid als wegbeheerder niet meer verantwoord is de verbindingswegen open te houden en zal deze daarom **per 24 november aanstaande** afsluiten.

Ter voorbereiding zijn op maandag 10 november door Rijkswaterstaat al vooraankondigingsborden geplaatst. Op maandag 24

november worden de definitieve verkeersborden C01 (gesloten voor alle voertuigen) geplaatst, waarmee de afsluiting officieel ingaat.

Wij vinden het nogmaals zeer spijtig dat deze maatregel nodig is en begrijpen dat dit voor veel weggebruikers vervelend is. De beroepszaak loopt nog en de gemeente is in gesprek met de Provincie en gemeente Heerlen over de toekomst rondom de aansluitingen N281. Wij blijven de situatie rondom de Preutersweg nauwlettend volgen en houden u op de hoogte van verdere ontwikkelingen.

Weet jij wat er in **jouw noodpakket** hoort?




Download de Zuidlimburg-veilig-app en bekijk de noodpakket checklist op Blijf 72 uur veilig.



Openbare vergaderingen Raadscommissies

DONDERDAG 27 NOVEMBER 2025

Raadscommissie Middelen

Tijdstip: **19.00 uur**

Locatie: Raadszaal gemeentehuis Simpelveld

Agenda:

1. Opening en mededelingen
2. Vaststellen conceptagenda
3. Vaststelling conceptnotulen vergadering Raadscommissie Burgerzaken-Middelen-Grondgebiedzaken d.d. 23 oktober 2025
4. Actielijst Middelen
5. Raadsvoorstel Berap najaar 2025
6. Raadsvoorstel Belastingverordeningen 2026
7. Raadsvoorstel Nota weerstandsvermogen en risicobeheersing
8. Raadsvoorstel Controleprotocol voor de accountantscontrole op de jaarrekening 2025
9. Raadsvoorstel Aanpassing financiële- en controleverordeningen
10. Raadsvoorstel Strategische visie 2040
11. Raadsvoorstel Toetreding Gulpen-Witterm tot Solido
12. Sluiting

DINSDAG 2 DECEMBER 2025

Raadscommissie Burgerzaken

Tijdstip: **19.00 uur**

Locatie: Raadszaal gemeentehuis Simpelveld

Agenda:

1. Opening en mededelingen
2. Vaststellen conceptagenda
3. Actielijst Burgerzaken
4. Presentatie stand van zaken TGO na 1 jaar
5. Raadsvoorstel Centrumregeling Bureau Leren & Doorstromen Parkstad
6. Raadsvoorstel Gezonde Basisschool van de Toekomst
7. Sluiting

Raadscommissie Grondgebiedzaken

Tijdstip: **Aansluitend aan de Raadscommissie Burgerzaken**

Locatie: Raadszaal gemeentehuis Simpelveld

Agenda:

1. Opening en mededelingen
2. Vaststellen conceptagenda
3. Actielijst Grondgebiedzaken
4. Stand van zaken projecten
5. Raadsvoorstel 2e Tranche duurzaamheidslening Simpelveld
6. Raadsvoorstel Regeling regionale woningbouw op korte termijn 2.0 (WOKT 2.0)
7. Sluiting

Vergadering bijwonen?

Wilt u de vergadering(en) van de raadscommissie(s) bijwonen, dan bent u van harte welkom.

Stukken inzien?

De agenda en bijbehorende stukken kunt u inzien op de website: www.simpelveld.nl (informatie raad en college).

De stukken liggen vanaf dinsdag 18 november 2025 ook ter inzage in het gemeentehuis. Indien u deze wenst in te zien, kunt u een afspraak maken met de griffier via telefoonnummer: 045 – 544 83 83 of email: griffier@simpelveld.nl.

Inspreken?

Inspreken kan in de commissievergaderingen. We hebben wel een aantal spelregels:

- inspreken kan alleen over een onderwerp van de agenda;
- elke inspreker krijgt 10 minuten het woord;
- inspreken over een besluit waartegen bezwaar en beroep openstaat is niet mogelijk.

Wilt u inspreken? Meld dit dan minimaal 48 uur voor aanvang van de vergadering bij de raadsgriffier via telefoonnummer: 045 – 544 83 83 of via e-mail: griffier@simpelveld.nl onder vermelding van het onderwerp en uw adresgegevens. Na aanmelding zal contact met u worden gezocht in verband met de praktische uitvoering.

Officiële bekendmakingen en mededelingen

Bekendmakingen gemeente Simpelveld

► Omgevingswet

De volledige bekendmakingen en de mogelijkheden voor bezwaar vindt u op www.officielebekendmakingen.nl

► Aangevraagde omgevingsvergunningen (reguliere procedure)

De volgende aanvragen voor een omgevingsvergunning zijn ontvangen:

Omschrijving:	Locatie:	Zaaknummer:	Datum:
Renovatie dak en woning	Nieuwe Gaasstraat 10, 6369 VK Simpelveld	Z2025-00000681	5 november 2025
Wijzigen gebruik bedrijfsruimte voor Pilatus studio	Stampstraat 41a, 6369 BA Simpelveld	Z2025-000000684	6 november 2025

Tegen de aanvraag kunt u nog geen bezwaar maken.

► Verleende omgevingsvergunningen

De volgende omgevingsvergunningen zijn verleend:

Omschrijving:	Locatie:	Zaaknummer:	Datum:
Schoonheidssalon aan huis	Groeneboord 21, 6351 EC te Bocholtz	Z2025-00000608	6 november 2025
Het plaatsen van een toegangspoort en het aanbrengen van bestrating	Wijnstraat 7, 6369 GJ te Simpelveld	Z2025-00000373	7 november 2025
Het wijzigen van diercategorie en dieren aantallen bij een rundveehouderij	Tienbaan 1, 6351 AH te Bocholtz	Z2025-00000686	11 november 2025
Mer-beoordelingsbesluit het wijzigen van diercategorie en dieren aantallen bij een rundveehouderij	Tienbaan 1, 6351 AH te Bocholtz	Z2025-00000676	11 november 2025
Zonnepanelen Fysiotherapie Bocholtz	Patersplein 14, 6351 EW te Bocholtz	Z2025-00000660	11 november 2025

Voor de mogelijkheid tot bezwaar zie www.officielebekendmakingen.nl

► Beschikking ambtshalve uitschrijving uit de basisregistratie personen (BRP)

Wij gaan de onderstaande persoon/personen uitschrijven uit de BRP. Uit onderzoek blijkt dat deze persoon/personen niet heeft/hebben voldaan aan zijn aangifteplicht omtrent het vertrek uit Nederland. Het college heeft om die reden besloten om deze persoon/personen uit te schrijven uit de BRP.

Naam en voorletters	Geb. datum	Datum uitschrijving	
Usmansky, B.M.	17 jun. 1999	06 aug. 2025	
Raškaitis, D.	14 apr. 2005	10 sep. 2025	

Dit doen wij op basis artikel 2.22 Wet BRP en artikel 2.43 van de Wet BRP.

Staat uw naam hierboven genoemd of weet u waar bovenstaande persoon/personen verblijft/verblijven, neem dan contact op met de

gemeente Simpelveld via tel.nr: 045 544 83 83 of mail info@simpelveld.nl.

Meer informatie over de gevolgen en het indienen van bezwaar: www.officielebekendmakingen.nl.

► Voornemen ambtshalve uitschrijving uit de basisregistratie personen van de gemeente Simpelveld (BRP)

Wij zijn van plan om de onderstaande persoon/personen uit te schrijven uit de BRP van de gemeente Simpelveld. Uit onderzoek blijkt dat deze persoon/personen niet heeft/hebben voldaan aan zijn/hun aangifteplicht omtrent het vertrek uit Nederland. Het college heeft om die reden het voornemen om deze persoon/personen uit te schrijven uit de BRP.

Naam en voorletters	Geb. datum	Datum uitschrijving	Datum zienswijze
Grudzinskas, T.	18 jul. 2005	11 nov. 2025	10 dec. 2025
Ioniță, C.M	03 aug. 2002	11 nov. 2025	10 dec. 2025
Chirilă, D.L.	01 feb. 2003	12 nov. 2025	11 dec. 2025
Breaza, D.C.	12 jan. 2004	12 nov. 2025	11 dec. 2025

Wij willen graag een reactie van deze persoon/personen voor 10 dec. 2025. Als wij geen reactie hebben ontvangen, schrijven wij deze persoon/personen uit de BRP als vertrokken naar het buitenland. Dit doen wij vanuit artikel 2.21 onder 2 Wet BRP en artikel 2.43 van de Wet BRP.

Staat uw naam hierboven of weet u waar bovenstaande persoon/personen verblijven, neem dan contact op met de gemeente Simpelveld via tel.nr.: 045 544 83 83 of mail: info@simpelveld.nl. Meer informatie over de gevolgen en het indienen van bezwaar: www.officielebekendmakingen.nl.

► Besluit aanwijzing dagen collectieve festiviteiten 2026

Het college van burgemeester en wethouders maakt bekend dat het bij besluit van 04 november 2025 met toepassing van artikel 2.21 van de Verordening Fysieke Leefomgeving de volgende dagen in 2026 heeft aangewezen als collectieve festiviteit.

Voor de gehele gemeente:

- Oud en nieuw (woensdag 31 december 2025, donderdag 1 januari 2026 en donderdag 31 december 2026)
- Carnaval (vrijdag 13 februari 2026 tot en met dinsdag 17 februari 2026)
- Koningsdag (maandag 27 april 2026)

Voor de kern Simpelveld:

- Kermis (vrijdag 22 mei 2026, zaterdag 23 mei 2026 en zondag 24 mei 2026)

Voor de kern Bocholtz:

- Kermis (vrijdag 15 mei 2026, zaterdag 16 mei 2026 en zondag 17 mei 2026)
- Zommertref (zondag 6 september 2026)

► Evenementenvergunningen

De volgende evenementenvergunning is verleend:

Omschrijving:	Locatie:	Zaaknummer:	Datum:
Carnavalsavond Sportclub '25	Aretsbosweg 13, 6351 JN Bocholtz	Z2025-00000673	13 november 2025
Sleuteloverdracht	Markt 1, 6369 AH Simpelveld	Z2025-00000592	13 november 2025

► Instellen van een verplicht fiets/bromfietspad uitgezonderd landbouwverkeer langs de Nijswillerweg (gedeelte tussen de parkeerplaats nabij rotonde en de Rischerkuijlerweg)

Besluit:

In verband met de landbouwpercelen gelegen langs de Parkstadroute hebben Burgemeester en Wethouders besloten tot:

- * Het instellen van een verplicht fiets/bromfietspad uitgezonderd landbouwverkeer langs de Nijswillerweg (gedeelte tussen parkeerplaats nabij rotonde en de Rischerkuijlerweg)

Deze verkeersmaatregel wordt gerealiseerd middels het realiseren van de borden G12a (verplicht fiets/bromfietspad) en de onderborden OB55 (uitgezonderd landbouwverkeer) te Simpelveld.

Het officiële verkeersbesluit is terug te vinden op de website van de Staatscourant via www.officielebekendmakingen.nl. Het verkeersbesluit wordt op 19 november 2025 gepubliceerd.

Tegen dit besluit kunnen belanghebbenden bezwaar maken, binnen zes weken na de dag van publicatie in de Staatscourant daarvan, door het indienen van een bezwaarschrift bij het college van Burgemeester en Wethouders, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Het bezwaarschrift moet op grond van artikel 6:5 van de Algemene wet bestuursrecht zijn ondertekend en dient tenminste te bevatten: de naam en het adres van de indiener, de dagtekening, een omschrijving van het besluit waartegen het bezwaar is gericht en de gronden waarop het bezwaarschrift rust.

Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de voorzieningenrechter van de rechtbank Limburg, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Voor meer informatie over de procedure en de eventuele bijkomende kosten verwijzen wij u naar <http://loket.rechtspraak.nl/bestuursrecht>.

► Gesloten verklaring voor alle gemotoriseerd verkeer uitgezonderd landbouwverkeer en bestemmingsverkeer in de Peuschkensheiderweg en een gesloten verklaring voor alle gemotoriseerd verkeer uitgezonderd landbouwverkeer in de Bouwerweg.

Vanwege incorrecte bebording in de huidige situatie in het bestaande gebied rondom de Molsberg is besloten om een gesloten verklaring voor alle gemotoriseerd verkeer uitgezonderd landbouwverkeer en bestemmingsverkeer in de Peuschkensheiderweg en een gesloten verklaring voor alle gemotoriseerd verkeer uitgezonderd landbouwverkeer in de Bouwerweg in te willigen.

De huidige situatie bevat verschillende types verkeersborden die niet op elkaar zijn afgestemd waardoor weggebruikers verward kunnen zijn.

Besluit

Uit het oogpunt van de veiligheid, het beschermen en duidelijk informeren van de weggebruikers en passagiers en de veiligheid in zijn algemeenheid hebben Burgemeester en Wethouders besloten tot:

- * het instellen van gesloten verklaring voor alle gemotoriseerd verkeer uitgezonderd landbouwverkeer en bestemmingsverkeer in de Peuschkensheiderweg te Simpelveld en een gesloten verklaring voor alle gemotoriseerd verkeer uitgezonderd landbouwverkeer in de Bouwerweg te Simpelveld.

Deze verkeersmaatregel wordt gerealiseerd middels het vervangen van de borden C01 (gesloten verklaring voor alle verkeer) en de borden C06 (gesloten verklaring voor auto's) door de borden C12 (gesloten verklaring voor alle gemotoriseerd verkeer)

en de onderborden OB55 (uitgezonderd landbouwverkeer) op de Bouwerweg en middels het vervangen van de borden C01 (gesloten verklaring voor alle verkeer) en de borden C06 (gesloten verklaring voor auto's) door de borden C12 (gesloten verklaring voor alle gemotoriseerd verkeer), de onderborden OB55 (uitgezonderd landbouwverkeer) met onderschrift "en bestemmingsverkeer" op de Peuschkensheiderweg te Simpelveld.

Het officiële verkeersbesluit is terug te vinden op de website van de Staatscourant via www.officielebekendmakingen.nl. Het verkeersbesluit wordt op 19 november 2025 gepubliceerd.

Tegen dit besluit kunnen belanghebbenden bezwaar maken, binnen zes weken na de dag van publicatie in de Staatscourant daarvan, door het indienen van een bezwaarschrift bij het college van Burgemeester en Wethouders, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Het bezwaarschrift moet op grond van artikel 6:5 van de Algemene wet bestuursrecht zijn ondertekend en dient tenminste te bevatten: de naam en het adres van de indiener, de dagtekening, een omschrijving van het besluit waartegen het bezwaar is gericht en de gronden waarop het bezwaarschrift rust.

Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de voorzieningenrechter van de rechtbank Limburg, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Voor meer informatie over de procedure en de eventuele bijkomende kosten verwijzen wij u naar <http://loket.rechtspraak.nl/bestuursrecht>.



Bezoekadres:
Von Clermontplein 15, 6291 AT Vaals
Postadres:
Postbus 450 6290 AL Vaals

✉ info@vaals.nl
🌐 www.vaals.nl
☎ 043 - 306 85 68
📘 facebook.com/gemvaals

Openingstijden KCC
Maandag t/m donderdag van
09.00-17.00u op afspraak.

Vrije inloop:
Dinsdag van 9.00 - 14.00 uur
Donderdag van 17.00-19.00 uur
Meer info: www.vaals.nl/contact

Vragen over Werk en Inkomen
Sociale Zaken Maastricht Heuvelland

☎ 14043 (geen netnummer)
☎ (buitenland): +31 43 350 40 40
🌐 www.socialezaken-mh.nl

Begroting 2026: samen bouwen aan een sterk en leefbaar Vaals

Op maandag 10 november stelde de gemeenteraad unaniem de laatste begroting van deze bestuursperiode vast. Daarmee kreeg het college brede steun voor zijn financiële koers. Een koers waaruit blijkt dat Vaals er de komende jaren financieel goed voor staat. De begroting is de komende 4 jaar sluitend.

De koers van Vaals is helder: we werken aan een sterke, veerkrachtige gemeenschap met gelijke kansen voor iedereen. Dat doen we door te investeren in acht duidelijke doelen die samen de bouwstenen vormen van een toekomstbestendige gemeente:

1. Duurzaam en divers woonaanbod;
2. Duurzame, veilige en bereikbare openbare ruimte;
3. Gelijke kansen voor jeugd en jongeren;
4. Sterke sociale cohesie, veerkracht en gezondheid;
5. Aantrekkelijk centrum met divers aanbod;
6. Sterke lokale (vrijtijds)economie;
7. Actieve en betrokken gemeenschap;

8. Betere dienstverlening in een toekomstbestendige organisatie.

Het grootste deel van de inkomsten komt van het Rijk en uit lokale heffingen. Dat geld wordt onder andere besteed aan zorg en ondersteuning, infrastructuur, dienstverlening, en initiatieven die bijdragen aan een veilige, gezonde en verbonden gemeenschap. In 2026 zal er meer aandacht zijn voor wonen, groen, zorg en leefbaarheid. De gemeente investeert in sterke wijken, goede

voorzieningen en een organisatie die klaar is voor de toekomst.

"We bouwen aan een gemeente die dichtbij mensen staat. Waar inwoners weten wat ze van ons kunnen verwachten, en waar we samen de schouders zetten onder wat echt belangrijk is voor de toekomst van Vaals." aldus Jean-Paul Kompier, wethouder financiën.

Benieuwd naar alle plannen en cijfers? Bekijk de publieksbegroting en de volledige begroting op www.vaals.nl/begroting



Uitnodiging Vrijwilligersavond 2025

Beste vrijwilliger,

Wat zouden we zijn zonder jou en al die andere geweldige vrijwilligers die zich inzetten voor anderen? Of je nu koffie schenkt, een luisterend oor biedt, activiteiten organiseert of gewoon een helpende hand geeft: dankzij jou is de gemeente Vaals een warme en hechte gemeenschap. Daar zijn we trots op en dat willen we graag samen met jou vieren!

Op 7 december is het Nationale Vrijwilligersdag. In de gemeente Vaals vieren we dit iets eerder, op **donderdag 27 november**. Dit doen we met een feestelijke vrijwilligersavond bij **Vols Location**.



Feestelijke avond
voor vrijwilligers in de gemeente Vaals

We willen laten zien hoe belangrijk vrijwilligers zijn. Daarom nodigen we je uit voor een gezellige avond met muziek, humor en lekker eten. Vanaf 17.30 uur ben je van harte welkom.

Samen staan we stil bij wat vrijwilligers betekenen voor onze gemeente. We willen jou bedanken voor je inzet, warmte en energie. Het programma eindigt rond 20.30 uur.

Nieuwe Cittaslow-ambassadeur voor gemeente Vaals

Afgelopen zaterdag werden tijdens de Hubertusmarkt in Gulpen maar liefst dertien nieuwe Cittaslow-ambassadeurs benoemd. Ook de gemeente Vaals mocht met trots een nieuwe naam toevoegen aan het bijzondere gezelschap.

Vivian Wouters, oprichter van Vfit, is actief in onze gemeenschap met een onderneming die veel verder reikt dan sport- of fitnessstraining alleen. Via Vfit verbindt zij inwoners, stimuleert zij beweging en vitaliteit, organiseert zij laagdrempelige evenementen en draagt zij bij aan de sociale samenhang binnen onze gemeente. Dankzij haar inzet ervaren vele Vaalsenaren hoe waardevol en haalbaar een gezonde leefstijl kan zijn – iets waar wij als gemeente trots op zijn en van harte ondersteunen.

Met veel plezier benoemen wij Vfit tot Cittaslow-ambassadeur van de



gemeente Vaals. Deze titel is een erkenning voor de inzet van Vivian en haar team voor een leefbare, vitale en verbonden gemeenschap. Als ambassadeur zal zij de

Cittaslow-gedachte: 'langzaam, bewust en kwaliteitsvol leven' verder uitdragen binnen Vaals.

Gratis kledingpakket voor kinderen uit gezinnen met een laag inkomen

In de gemeente Vaals vinden we het belangrijk dat alle kinderen gezond, veilig en kansrijk opgroeien. Soms is financiële hulp daarbij van harte welkom.

Kinderen van 0 tot en met 18 jaar uit gezinnen met een laag inkomen kunnen tot en met 28 februari 2026 een gratis pakket met winterkleding samenstellen. Daarmee willen we graag iets extra's doen voor deze kinderen. Hierbij werken we samen met Stichting STOP Kinderarmoede.

Wat zit er in het pakket?

Het winterkledingpakket bestaat uit nieuwe kleding en schoenen van bekende merken.

Code van uw kind

De unieke code om het kledingpakket voor uw kind te bestellen vindt u op de brief die u van de gemeente heeft ontvangen. Heeft u geen brief ontvangen en denkt u dat uw kinderen ook in aanmerking komen voor een gratis kledingpakket? Neem dan contact op met de gemeente Vaals.

Na de bestelling wordt het kledingpakket verstuurd met DHL pakket service naar uw adres. DHL stuurt een mail met een track en trace code zodat u weet wanneer het pakket wordt geleverd. Dit duurt maximaal drie weken.

We nodigen u van harte uit om gebruik te maken van dit aanbod.

Geen code ontvangen?

Stuur dan een mail naar wijvaals@vaals.nl met de volgende gegevens:

- inkomen;
- naam en adres;
- naam en geboortedatum van het/de kind(eren) (kind moet ingeschreven staan in Vaals).

Per kind wordt 1 code verstrekt. Als u in aanmerking komt voor een kledingpakket dan ontvangt u alsnog de brief met codes.

Meer informatie kunt u vinden op: vaals.nl/winter



Vacature: Buitengewoon Opsporingsambtenaar Domein 1/Toezichthouder

Je bent de betrokken teamplayer en een daadkrachtige medewerker, die zich inzet voor een veilige en sociale leefomgeving in onze gemeente. Je hebt affiniteit met sociale en fysieke Veiligheid. Je hebt gevoel voor wat in allerlei situaties nodig is en je past je aanwezigheid en representatie flexibel aan. Je bent aanspreekpunt en straalt vertrouwen uit naar de inwoners.

Herken je jezelf in deze omschrijving? Dan nodigen wij jou uit om op de koffie te komen!

Wat ga je doen ?

Je werkt op onregelmatige tijden en dagen (geen nachtdiensten). Je voert preventieve en repressieve surveillance uit ter bevordering van veiligheidsgevoelens en ter voorkoming van overlast en criminaliteit. Je intervineert op ongewenst gedrag en stimuleert gewenst gedrag van burgers. Bij incidenten treed je op en verleen je hulp. Je bemiddelt bij burenruzies maar voert ook eenvoudige opsporingsonderzoeken uit. Je voert gemeentelijke (parkeer) controles en toezichttaken uit en signaleert gebreken in de openbare ruimte.



Jouw eigenschappen

Herken jij jezelf in (de meeste van) onderstaande eigenschappen? Dan zijn we opzoek naar jou!

- Je hebt aantoonbaar MBO werk- en denkniveau en bent in het bezit van het diploma Buitengewoon Opsporingsambtenaar domein 1 alsmede relevante certificeringen;
- Werkervaring in het Veiligheidsdomein is een pré;
- Het certificaat c.q. bereid zijn om de cursus toezichthouder op de alcoholwet te gaan volgen;

- Je bent in het bezit van het rijbewijs B;
- Goede beheersing van de Nederlandse taal in woord en geschrifte, goede mondelinge beheersing van Duits en Engels;
- Goede sociale vaardigheden en klantgerichte instelling;
- Vaardig met gangbare computersystemen en software;
- Een goede mentale en fysieke conditie.

Meer informatie:
www.vaals.nl/vacatures

November: Natuurkrachtdag in Geul- en Gulpdal

Natuurkrachtdag komt eraan! Op 22 november worden verschillende activiteiten georganiseerd om aan de slag om het Geul- en Gulpdal te versterken tegen wateroverlast en droogte.

Dit jaar is iedereen welkom op Boerderij Sierveld, een prachtige locatie in het Limburgse heuvelland.

Wat gaan we doen?

Verder bouwen aan de langste haag van Limburg. De uitdagingen vastleggen van water in de natuur.

Op excursie met de reis van de druppel ... En nog veel meer! Iedereen kan bijdragen, elke actie telt.



Doe jij mee? Bekijk het volledige programma op natuurkracht.org/natuurkrachtdag

Wist je dat...

Je met De Voorzieningenwijzer snel kunt ontdekken van welke regelingen, toeslagen en vergoedingen jij gebruik kunt maken? De tool laat direct zien of jouw energiecontract, zorgverzekering of gemeentelijke bijdrage nog past bij jouw situatie.

Veel mensen laten jaarlijks honderden euro's liggen, zonde toch?

Doe de gratis check op:
www.devoorzieningenwijzer.nl

En ontdek wat jij kunt besparen of terugkrijgen.



"Ik wist niet dat ik daar recht op had!"

Laat jij nog geld liggen?

Ontdek welke **toeslagen en regelingen** jij kan aanvragen. En of je kan besparen op je energiecontract of zorgverzekering.

devoorzieningenwijzer.nl

Bekendmakingen gemeente Vaals

De volledige bekendmakingen en informatie over het maken van bezwaar vindt u op www.officielebekendmakingen.nl

Berichten over uw buurt

Wilt u op de hoogte blijven van alle plannen en besluiten bij u in de buurt? Dit kan op verschillende manieren:

- Aanmelden voor de gratis e-mailservice:
<https://www.overheid.nl/berichten-over-uw-buurt>
- Direct zoeken in Berichten over uw buurt op <https://www.overheid.nl/berichten-over-uw-buurt>

Aangevraagde omgevingsvergunningen

Omschrijving	Locatie
Aanplanten van bomen en een struweelrand	Grachterweg ongenummerd, Vijlen
Verbouwing van de woning	Tentstraat 4 - 4c te Vaals

Verleende omgevingsvergunningen

Omschrijving	Locatie
Plaatsen van nieuwe kozijnen	Lemiers-Rijksweg 29, Lemiers
Wijzigen bestaande bouwvergunning	Kerkstraat 33, Vaals

Buitenbehandelingstelling

Omschrijving	Locatie
Verbouwen van het pand	Maastrichterlaan 29, Vaals

Elke vrijdag de nieuwsbrief in je mailbox!

Op de hoogte blijven van wat er allemaal speelt in de gemeente Vaals?

Meld u dan aan voor onze wekelijkse nieuwsbrief op www.vaals.nl/nieuwsbrief

